

ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PIECES

TPEV-3/1

Atemluft-Kompressoranlagen
Breathing air compressor units
Groupes compresseurs à air respirable

PE-VE-F03:

PE 300-VE-F03

PE 400-VE-F03

PE 550-VE-F03

PE 700-VE-F03

Auflage /edition /édition 01/2014

BAUER KOMPRESSOREN GmbH

Postfach 710260 D-81452 München Tel. 089/78049-0 Fax 089/78049167

HINWEIS

Diese Ersatzteilliste ist für unterschiedliche Konfigurationen gültig; Der tatsächliche Lieferumfang kann insbesondere bei den Anbau- und Zubehörteilen von den dargestellten Baugruppen und Teilen abweichen.

NOTE

This parts list covers different configurations; the delivery scope, especially for the mounting and accessory parts may differ from the assemblies and parts shown.

NOTE

Cette liste de pièces est valable pour des configurations diverses; il est donc possible que les pièces et les assemblages livrés soient différents des pièces et assemblages indiqués, en particulier les pièces destinées au montage et les accessoires.

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

TPEV-3/1 PE-VE-F03 Kompressoranlagen
TPEV-3/1 PE-VE-F03 Compressor units
TPEV-3/1 PE-VE-F03 Groupes compresseurs



Ersatzteilliste	Spare parts list	Liste des pièces détachées	Code
Kompressorblock	Compressor block	Bloc compresseur	A
Filtersystem	Filter system	Système de filtration	B
Kondensat-Ablassautomatik	Automatic condensate drain	Purge automatique des condensats	C
Rahmen	Frame	Châssis	E
Antriebssystem	Drive system	Système de transmission	F
Kompressorsteuerung	Compressor control system	Commande électrique	G
Ansaugsystem	Intake system	Système d'aspiration	G

Änder.-Nr. Change no. No. de modif.	Datum Date Data	Änderung	Change	Modification
0	01.01.2011	Grundausgabe, Anlagen-Fst. 3	Basic edition, unit model 3	Edition de base, modèle 03
1	01.01.2014	B33.2 ersetzt durch B33.3	B33.2 ersetzt durch B33.3	B33.2 ersetzt durch B33.3

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



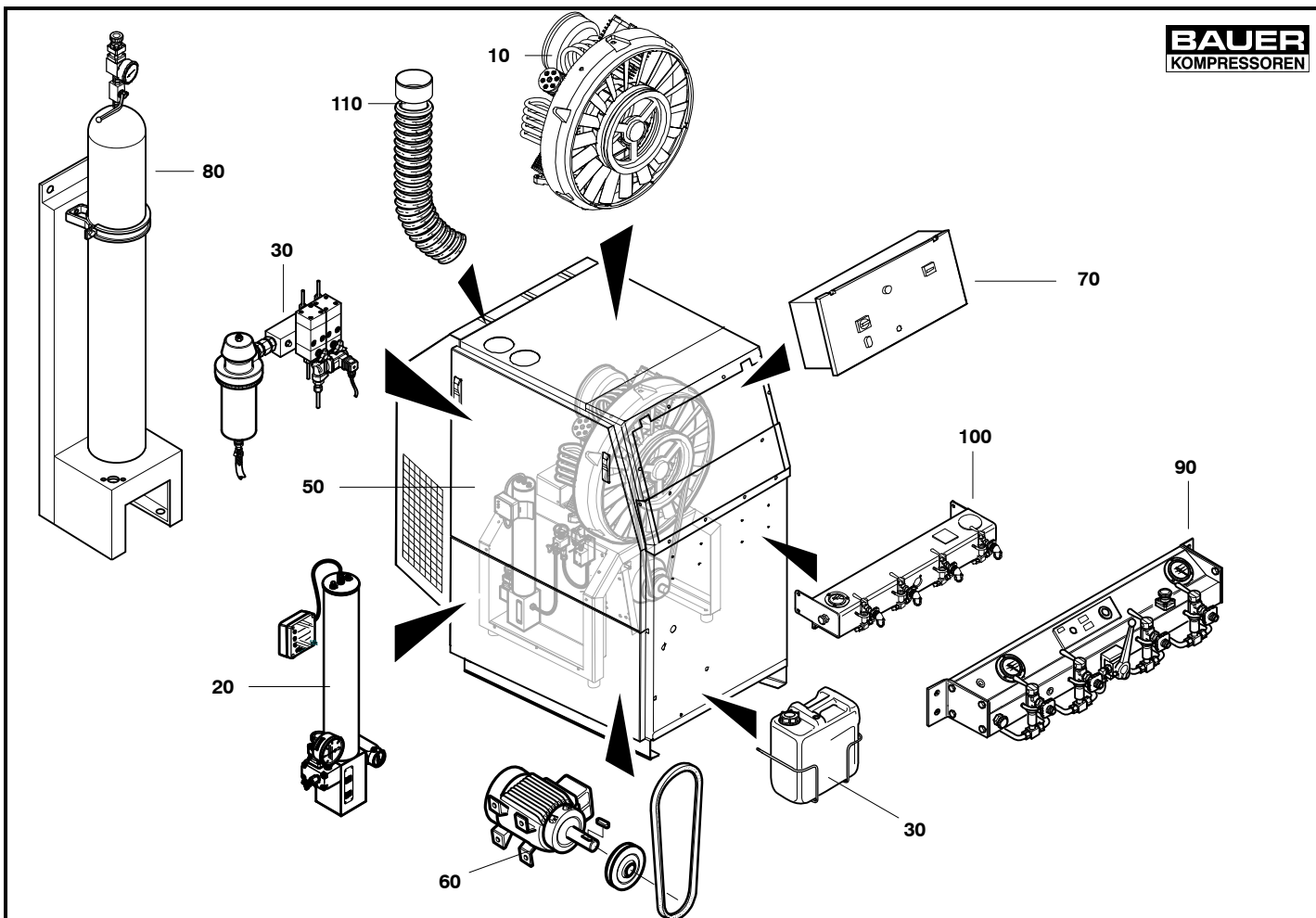
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

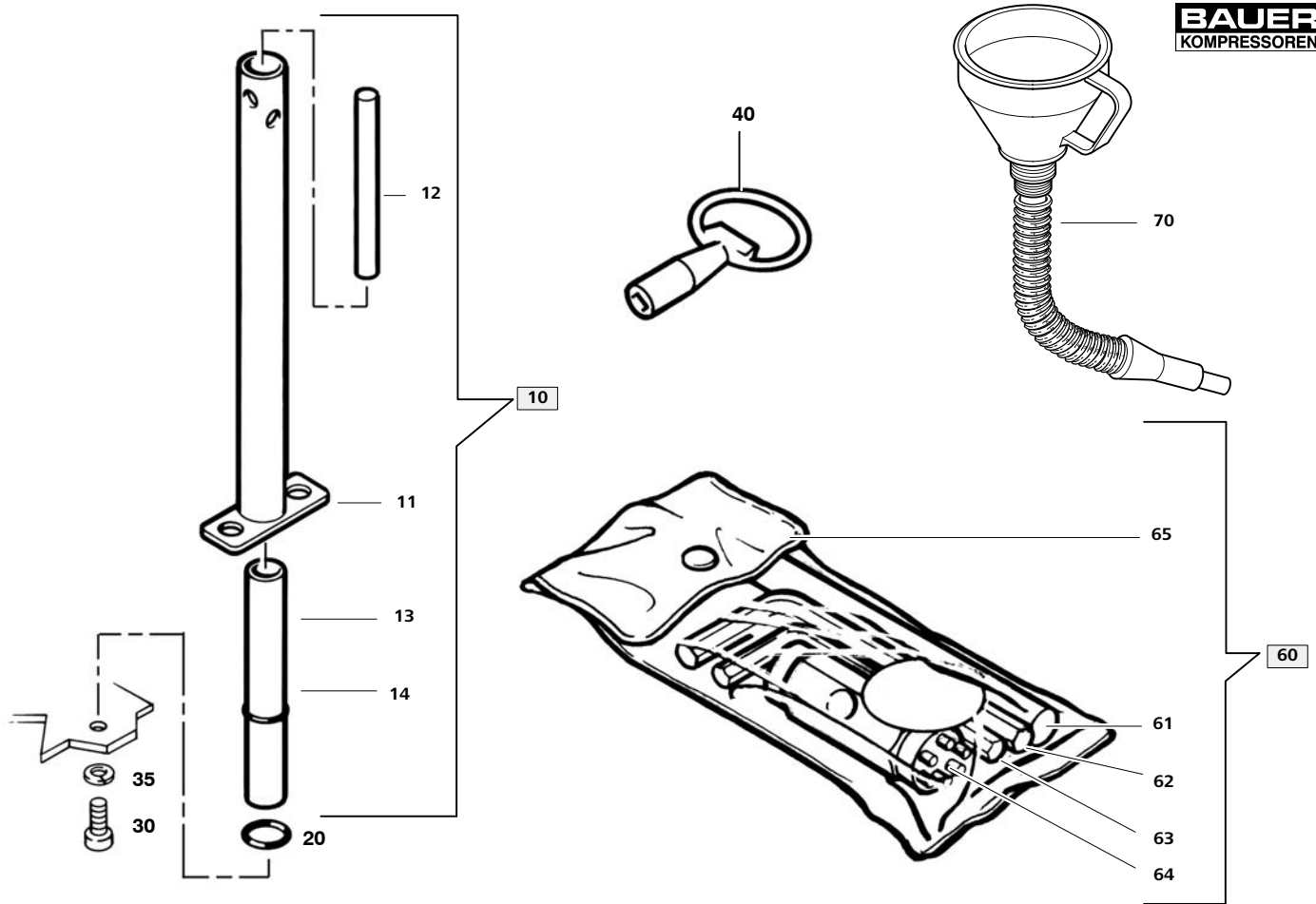
N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			Baugruppe PE-VE-F03 Assembly PE-VE-F03 Assemblage PE-VE-F03	Kompressoranlagen Compressor units Groupes compresseurs	<h1>TPEV- 1</h1>		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Ersatzteilliste Spare parts catalog Liste des pièces détachées	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c					
			10	A*	Kompressorblock	Compressor block	Bloc compresseur
			20	B33	Filtersystem	Filter system	Système de filtration
			30	C60-E	Kondensatablassautomatik	Automatic condensate drain	Purge auto. des condensats
			50	E26-E	Rahmen und Verkleidung	Frame assy	Châssis et carrosserie
			60	F14-E	Drehstrommotor + Motorzubehör	Electric motor + accessories	Moteur électrique + accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires							
			70	G59-E	Kompressorsteuerung	Control unit	Commande électronique
			80	G7	Speicherflaschen	Storage bottles	Réservoirs de stockage
			90	G14	Externe Fülleiste, KAP	Extern filling panel, KAP	Rampe externe de gonflage, KAP
			100	G47	Fülleiste, Verticus	Filling panel, Verticus	Rampe de gonflage, Verticus
			110	G60-E	Ansaugleinrichtung	Intake line	Conduite d'aspiration

*	Kompressorblock-Ersatzteilliste Compressor block spare parts list Liste des pièces détachées du bloc	Kompressoranlage Compressor unit Groupe compresseur
	A1.7PE	PE 300
	A17.6	PE 400
	A3.12	PE 550; PE 700


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe
Assembly
Assemblage
Werkzeug
Tools
Outils
TPEV- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef
			11	66690	1	Filterschlüssel	filter key	clef de filtre
			12	66691	1	Stange	bar	tige
			13	65694	1	Halterung	bracket	fixation
			14	N2806	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			20	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N19533	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	vis cylindrique
			35	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-fendue
			40	N16230	2	Schlüssel	pipe key	clef fore
			60	077239	1	Werkzeug kpl.	tool kit	outils
			61	77781	1	Stift	pin	levier
			62	N2777	1	Winkelschraubendreher	allen key	clef allen
			63	N2776	1	Winkelschraubendreher	allen key	clef allen
			64	82048	1	Ventilkopfschlüssel	valve head key	clef de culasse
			65	78469	1	Werkzeugtasche	bag	poche
			70	N29170	1	Trichter	horn	entonnoir

PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig.	Baugruppe	Assembly	Assemblage	Seite/Page
B33.3- 1 ... 125375	Filtersystem P42	Filter system P42	Système de filtration P42	B-3
B33.3- 2 ... 84904-EU .	Filter P42, standard	Filter P42, standard	Filtre P42, standard	B-4
B33.3- 3 ... 86695-EU .	Filter P42, SECURUS-M .	Filter P42, SECURUS-M .	Filtre P42, SECURUS-M	B-5
B33.3- 4 ... 122061	Entlüftungsventil	Venting valve	Vanne d'aération	B-6
B33.3- 5 ... 78538	Druckhalte-/Rückschlag- ventil	Pressure maintaining/ non-return valve	Clapet de maintien de pression/ anti-retour	B-7
B33.3- 6 ... 161216	Filtersystem P41	Filter system P41	Système de filtration P41	B-8
B33.3- 7 ... 129443	Filtersystem P61	Filter system P61	Système de filtration P61	B-9
B33.3- 8 ... 78411-PE..	Endabscheider	Final separator	Séparateur final	B-10
B33.3- 9 ... 83111-EU..	Abscheider, PN370	Separator, PN370	Séparateur, PN370	B-11
B33.3- 10 .. 78122	Rückschlagventil	Check valve	Clapet anti-retour	B-12
B33.3- 11 .. 062042-EU	Filter std, 20", PN350	Filter std, 20", PN350	Filtre std, 20", PN350	B-13
B33.3- 12 .. 061685-EU	Filter Securus, 20", PN350	Filter Securus, 20", PN350	Filtre Securus, 20", PN350	B-14
B33.3- 13 .. 061082-EU	Filter std, 27", PN350	Filter std, 27", PN350	Filtre std, 27", PN350	B-15
B33.3- 14 .. 061224-EU	Filter, Securus, 27", PN350	Filter, Securus, 27", PN350	Filtre, Securus, 27", PN350	B-16
B33.3- 15 .. 80751	Druckhalte-/Rückschlag- ventil	Pressure maintaining/ non-return valve	Clapet de maintien de pression/ anti-retour	B-17
B33.3- 16 .. 166792	Signalwandler B-Securus .	Signal converter B-Securus	Convertisseur de signal B-Securus .	B-18
* nur mit B-KOOL w. B-KOOL only seulement avec B-KOOL				

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.08	Grundausgabe, PE-VE-F01	Basic edition, PE-VE-F01	Edition de base, PE-VE-F01
1	01.10.09	PE-VE-F02	PE-VE-F02	PE-VE-F02
2	01.01.11	PE-VE-F03	PE-VE-F03	PE-VE-F03
3	01.01.14	BKM0921	BKM0921	BKM0921

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Diagram of an identification plate with the following fields:

- Modell/Model/Modèle
- Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série
- Jahr/Year
- Volumenstrom m³/min
- Free air delivery Scfm
- Betriebsüberdruck bar
- Max. working press. psig
- n/min. r.p.m.
- kW
- CE mark

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



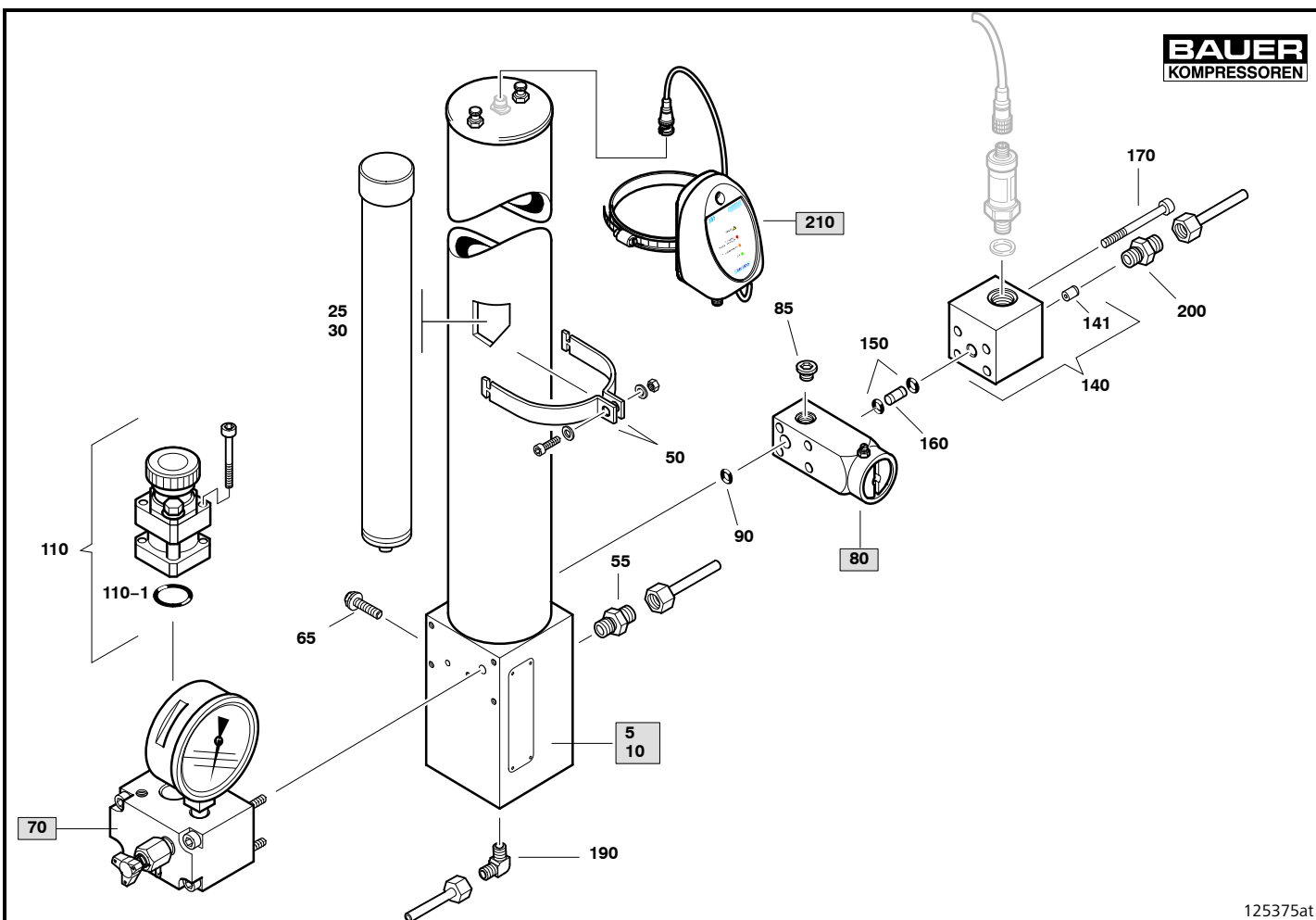
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



125375at

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 1 125375		Filtersystem P42	Filter system P42	Système de filtration P42	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	84904-EU	1	Filterbehälter, P42 standard	filter housing, P42 standard	filtre, P42 standard
			10	86695-EU*	1	Filterbehälter, P42 SECURUS	filter housing, SECURUS	filtre, P42 SECURUS
			25	062565	1	Filterpatrone MS-AC, P42	filter cartridge MS-AC, P42	cartouche multiplex MS-AC, P42
			30	061686*	1	Filterpatrone SECURUS MS-AC, P42	filter cartridge SECURUS MS-AC, P42	cartouche SECURUS MS-AC, P42
			50	78114	2	Schlauchschele	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal
			55	N32199	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			65	N25733	2	Sperrzahnschraube	screw	vis
			70	122061	1	Entlüftungsventil	venting valve	vanne d'aération
			80	78538	1	Druckhaltventil	pressure maintaining valve	clapet de maintien de pression
			85	N16394	1	Verschlussschraube m. IN-6KT	plug	bouchon fileté
			90	N24788	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	059410**	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			110-1	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			140	127324	1	Adapter	adapter	adaptateur
			141	N30619	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
	X		150	N16591	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	57904	1	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			170	N19543	4	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			190	N20001		W-Einschraubstutzen	elbow coupling	raccord coudé
			200	N20209	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			210	166792*	1	Signalwandler B-Securus	signal transmitter B-Securus	transmetteur de signal B-Securus

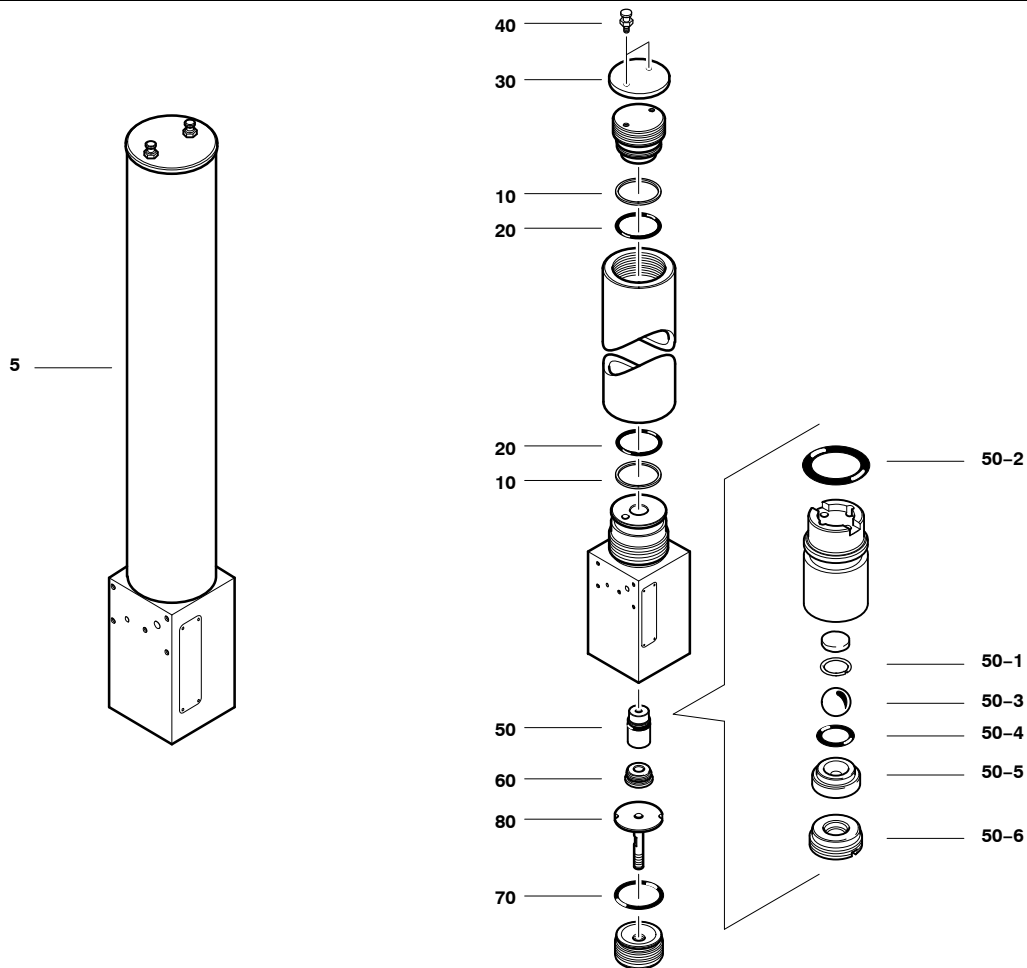
*

**

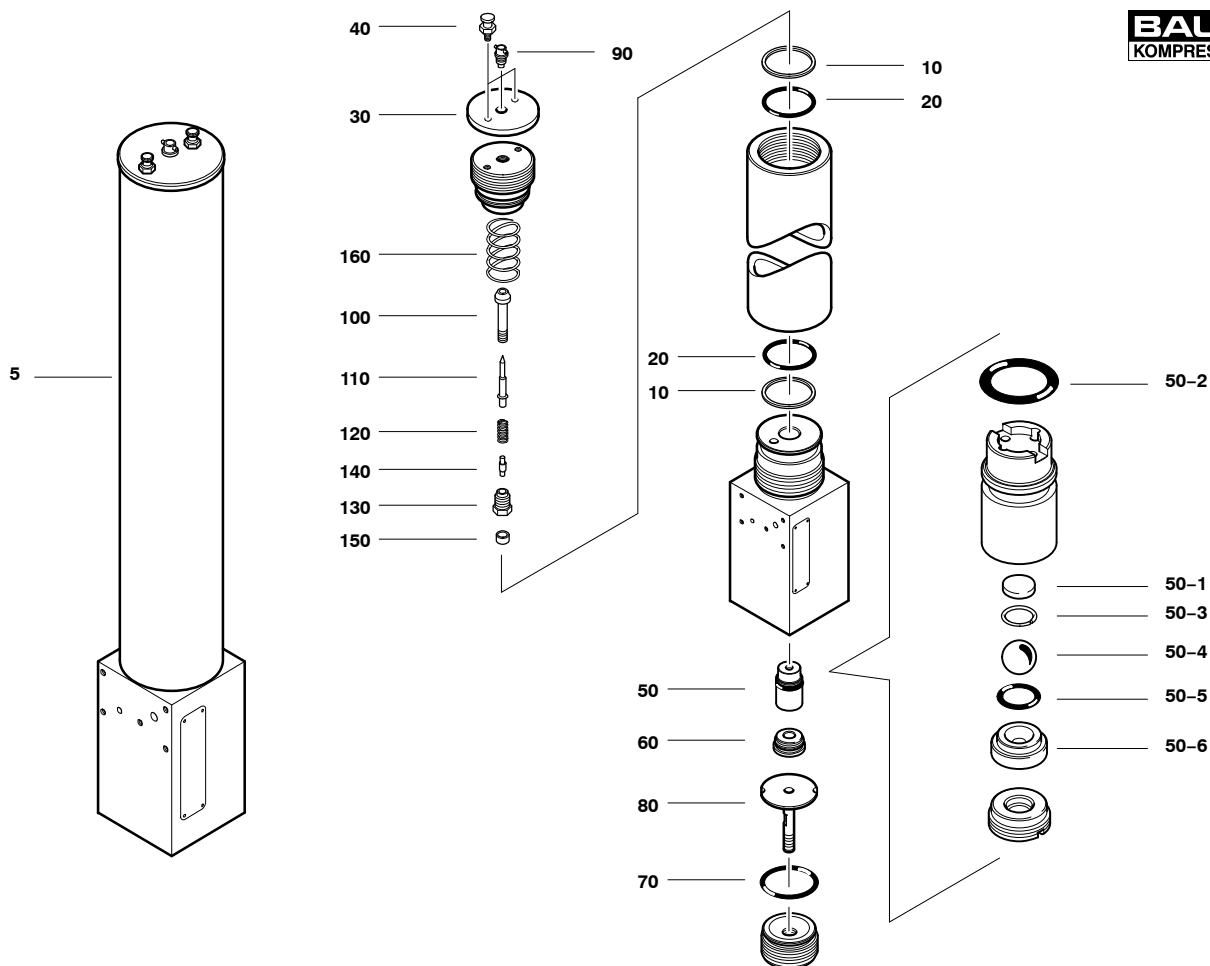
 Option
 bei Bestellung Druck angeben

 Option
 Specify pressure upon order

 Option
 Indiquer la longueur à la commande



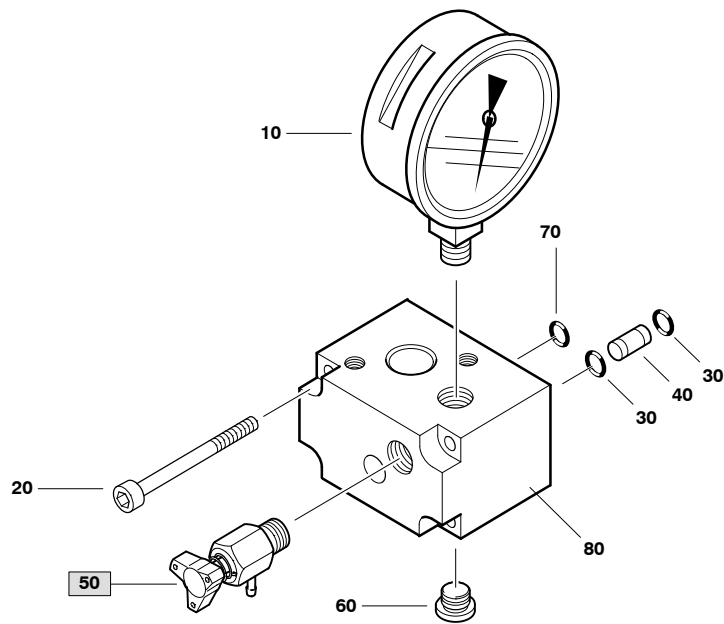
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 2	84904-EU	Filter P42, standard	Filter P42, standard	Filtre P42, standard	
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	84904-EU	1	Filter P42, standard	filter P42, standard	filtre P42, standard
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	61237	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			40	12293	2	Schraube	screw	vis
			50	120785	1	Rückschlagventil kpl.	non-return valve assy.	clapet anti-retour cpl.
			50-1	N30667	1	Sprengring	circlip	circlip
			50-2	N4178	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-3	N367	1	Kugel	ball	bille
			50-4	N27346	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-5	123306	1	Ventilsitz	valve seat	siège
			50-6	84916	1	Scheibe	washer	rondelle
			60	122737	1	Aufnahme	collet	adaptateur
X			70	N17328	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	86374	1	Einschraubteil	deflector	défecteur


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

B33.3- 3 86695-EU Filter P42, SECURUS-M Filter P42, SECURUS-M Filtre P42, SECURUS-M

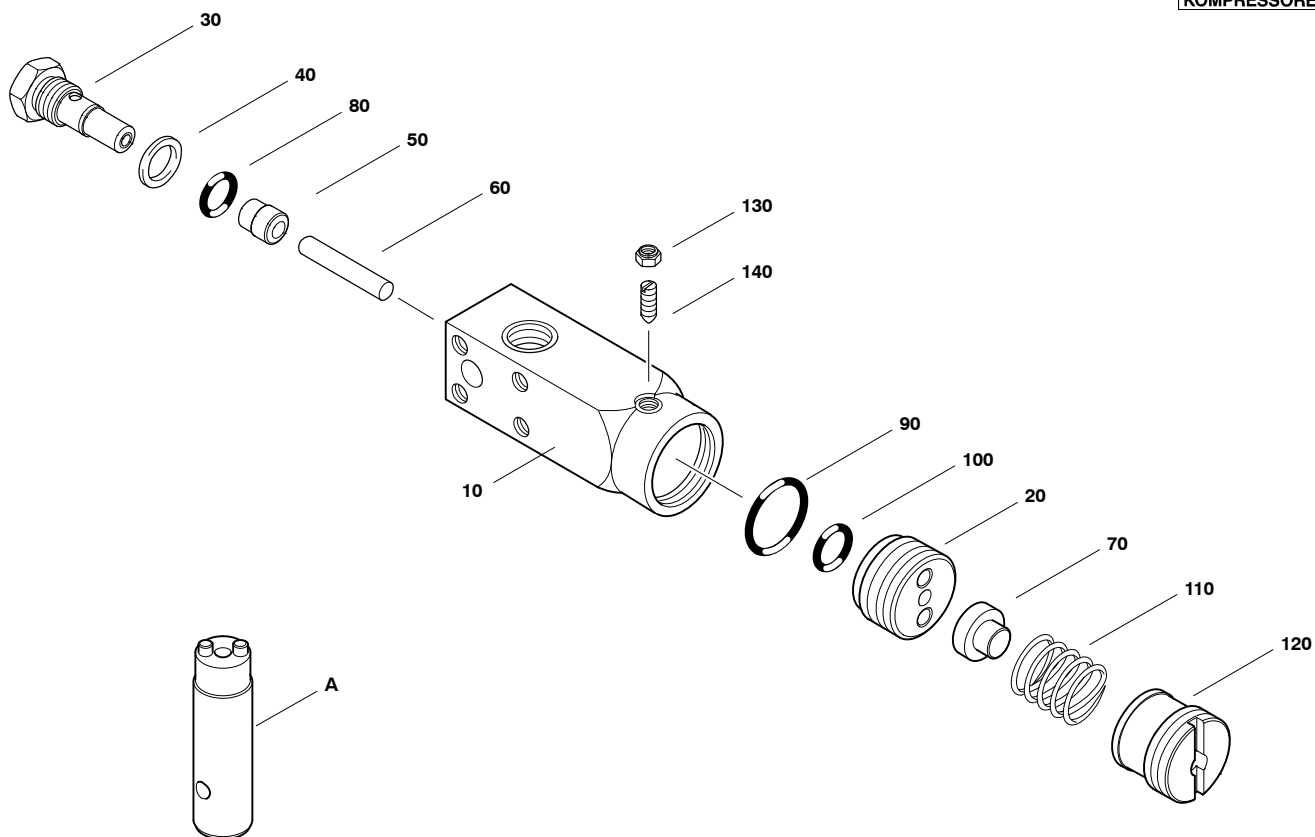
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	86695-EU	1	Filter P42, SECURUS-M	filter P42, SECURUS-M	filtre P42, SECURUS-M
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	60135	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			40	12293	2	Schraube	screw	vis
			50	120785	1	Rückschlagventil kpl.	non-return valve assy.	clapet anti-retour cpl.
			50-1	N30667	1	Sprengring	circlip	circlip
			50-2	N4178	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-3	N367	1	Kugel	ball	bille
			50-4	N27346	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-5	123306	1	Ventilsitz	valve seat	siège
			50-6	84916	1	Scheibe	washer	rondelle
			60	122737	1	Aufnahme	collet	adaptateur
X			70	N17328	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	86374	1	Einschraubteil	deflector	défecteur
			90	*	1	HF-Einbaubuchse	RF socket	connecteur H.F.
			100	*	1	Bolzen	screw	boulon
			110	*	1	Stift	pin	pointeau
			120	*	1	Druckfeder	spring	ressort
			130	*	1	Schraube	screw	vis
			140	*	1	Stift	pin	pointeau
			150	*	1	Mutter	nut	écrou
			160	2181	1	Druckfeder	spring	ressort

X		*	N6391	1	Reparaturatz	repair kit	kit de réparation
---	--	---	-------	---	--------------	------------	-------------------

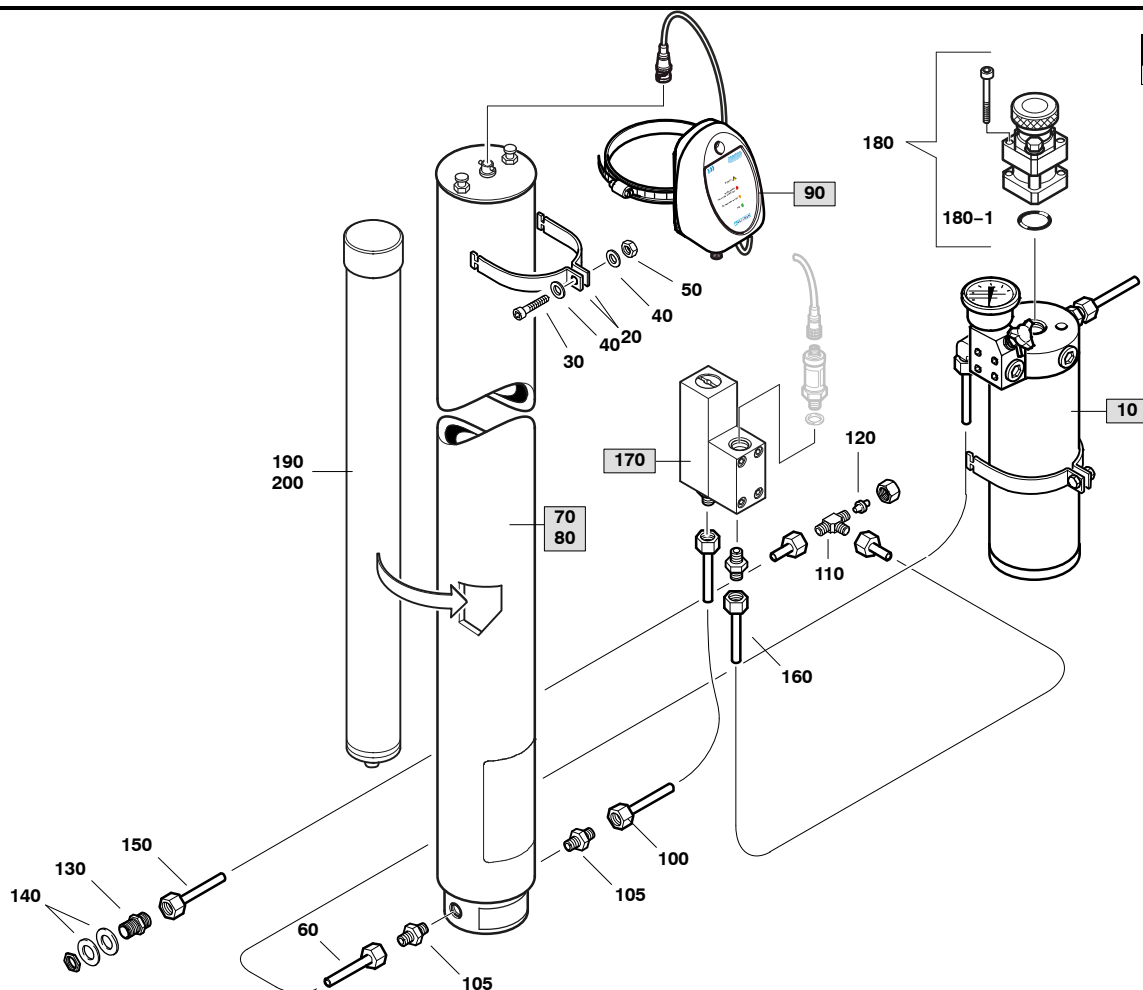

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

B33.3- 4
122061
Entlüftungsventil
Venting valve
Vanne d'aération

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N16872	1	Manometer	gauge	manomètre
			20	N19541	5	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
	X		30	N16591	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	57904	1	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			50	011430	1	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge
			60	N16394	1	Verschlusschraube m. IN-6KT	plug	bouchon fileté
			70	N4483	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	122085	1	Flansch	flange	bride



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 5 78538		Druckhalte-/Rückschlag- ventil		Pressure maintaining/ non-return valve		Clapet de maintien de pression/ anti-retour	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c								
			10	78535	1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape		
			20	78536	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort		
			30	85583	1	Ventilsitz	valve seat	valve seat		
			40	N25108	1	Dichtung	gasket	joint		
			50	78688	1	Ventilkolben	valve piston	piston		
			60	77502	1	Zylinderstift	cylinder stud	tige cylindrique		
			70	79199	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort		
			80	N23166	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			90	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			100	N25503	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			110	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression		
			120	57935	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage		
			130	N3837	1	Mutter	hexagon nut	écrou hexagonal		
			140	N4465	1	Gewindestift m. Schlitz u. Spitze	set screw	goujon fileté		
			A	81193	1	Ventilschlüssel	valve key	clef pour clapet		



161216ab

Wartungsätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 6 161216		Filtersystem P41		Filter system P41		Système de filtration P41	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			10	78411	1	Öl- und Wasserabscheider kpl.	oil and water separator assy.	séparateur d'huile et d'eau cpl.		
			20	78114	2	Schelle	clamp	collier		
			30	N19536	1	Zylinderschraube	allen screw	vis allen		
			40	N102	2	Scheibe	washer	rondelle		
			50	N1042	1	Sechskantmutter	nut	écrou		
			60	88002	1	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			70	062042-EU	1	Standard Filter, 20"	standard filter, 20"	filtrestandard, 20"		
			80	061685-EU*	1	Filter f. Securus, 20"	filter f. Securus, 20"	filtre pour alarme Securus, 20"		
			90	166792*	1	Signalwandler B-Securus	signal transmitter B-Securus	convertisseur de signal B-Securus		
			100	88005	1	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			105	N32199	2	G-Einschraubstutzen	straight male coupling	raccord		
			110	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord		
			120	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon		
			130	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord		
			140	N1219	2	Scheibe	washer	rondelle		
			150	88003	1	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			160	88004	1	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			170	80751	1	Druckhalte-Rückschlagventil	pressure maintaining/non-return valve	clapet de maintien de pression/anti-re-tour		
			180	059410**	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupage de sûreté		
			180-1	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			190	062565	1	Filterpatrone H ₂ O-Öl, 20"	filter cartridge H ₂ O-oil, 20"	cartouche H ₂ O-huile, 20"		
			200	061686*	1	Filterpatrone SECURUS H ₂ O-Öl, 20"	filter cartridge SECURUS H ₂ O-Öl, 20"	cartouche SECURUS H ₂ O-Öl, 20"		

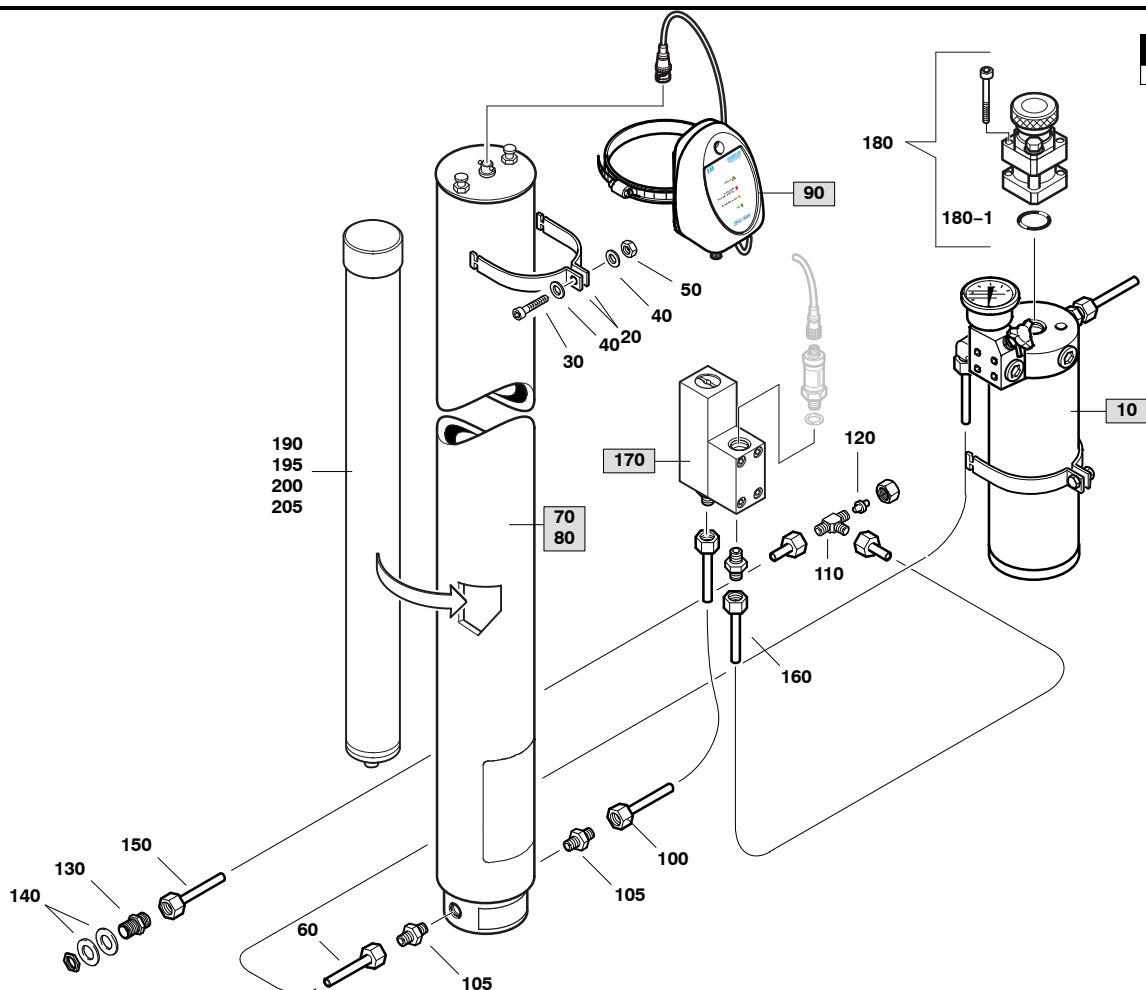
*

**

 Option
 bei Bestellung Druck angeben

 Option
 Specify pressure upon order

 Option
 Indiquer la longueur à la commande



129443ac

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 7 129443		Filtersystem P61	Filter system P61	Système de filtration P61	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	78411	1	Öl- und Wasserabscheider kpl.	oil and water separator assy.	séparateur d'huile et d'eau cpl.
			20	78114	2	Schelle	clamp	collier
			30	N19536	1	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			40	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			50	N1042	1	Sechskantmutter	nut	écrou
			60	88002	1	Rohrleitung	connecting line	conduite
			70	061082-EU	1	Standard Filter, 27"	standard filter, 27"	filtrestandard, 27"
			80	061224-EU*	1	Filter f. Securus, 27"	filter f. Securus, 27"	filtre pour alarme Securus, 27"
			90	166792*	1	Signalwandler B-Securus	signal transmitter B-Securus	convertisseur de signal B-Securus
			100	88005	1	Rohrleitung	connecting line	conduite
			105	N32199	2	G-Einschraubstutzen	straight male coupling	raccord
			110	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord
			120	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			130	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			140	N1219	2	Scheibe	washer	rondelle
			150	88003	1	Rohrleitung	connecting line	conduite
			160	88004	1	Rohrleitung	connecting line	conduite
			170	80751	1	Druckhalte-Rückschlagventil	pressure maintaining/non-return valve	clapet de maintien de pression/anti-retour
			180	059410**	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			180-1	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			190	058826	1	Filterpatrone H ₂ O-Öl, 27"	filter cartridge H ₂ O-oil, 27"	cartouche H ₂ O-huile, 27"
			195	058827	1	Filterpatrone H ₂ O-Öl-CO, 27"	filter cartridge H ₂ O-oil-CO, 27"	cartouche H ₂ O-huile-CO, 27"
			200	060036*	1	Filterpatrone SECURUS H ₂ O-Öl, 27"	filter cartridge SECURUS H ₂ O-Öl, 27"	cartouche SECURUS H ₂ O-Öl, 27"
			205	060037*	1	Filterpatrone SECURUS H ₂ O-Öl-CO, 27"	filter cartridge SECURUS H ₂ O-Öl-CO, 27"	cartouche SECURUS H ₂ O-Öl-CO, 27"

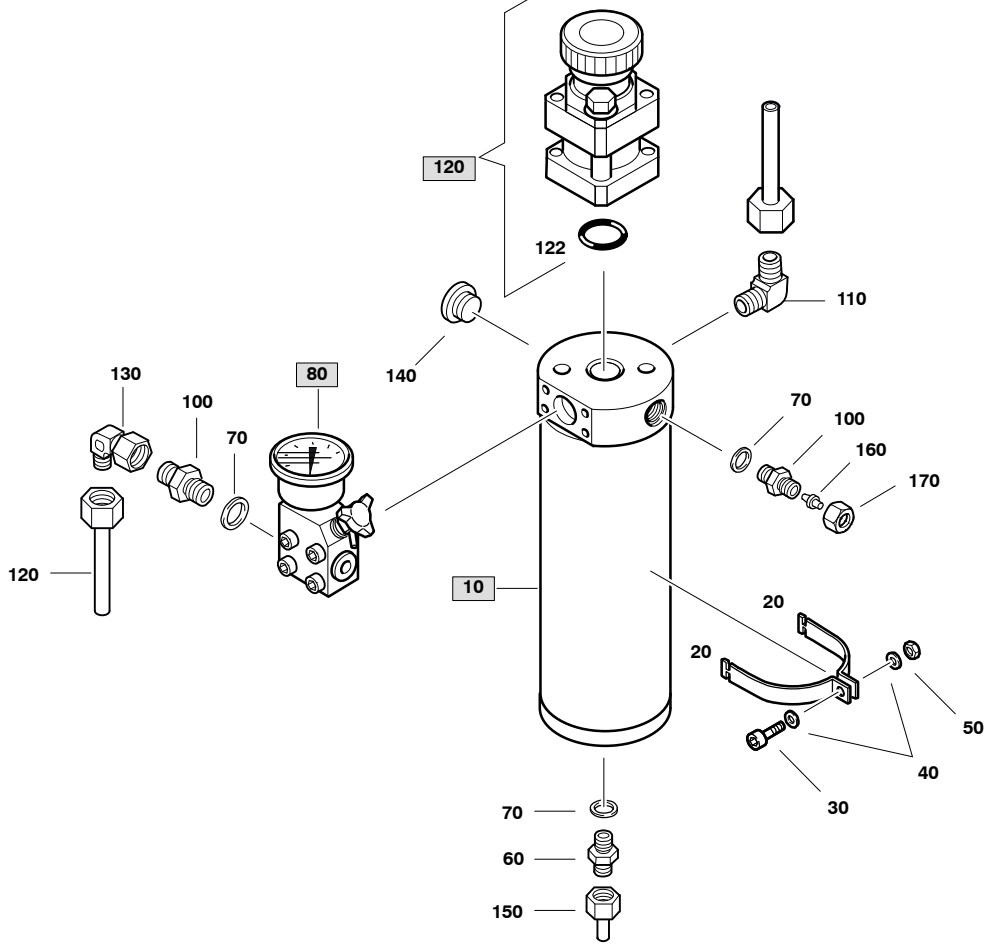
*

**

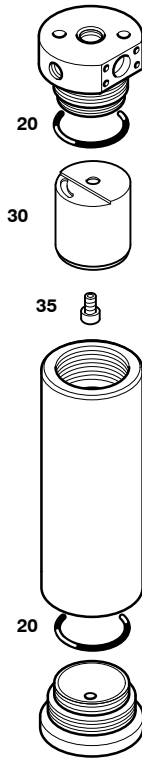
 Option
 bei Bestellung Druck angeben

 Option
 Specify pressure upon order

 Option
 Indiquer la longueur à la commande



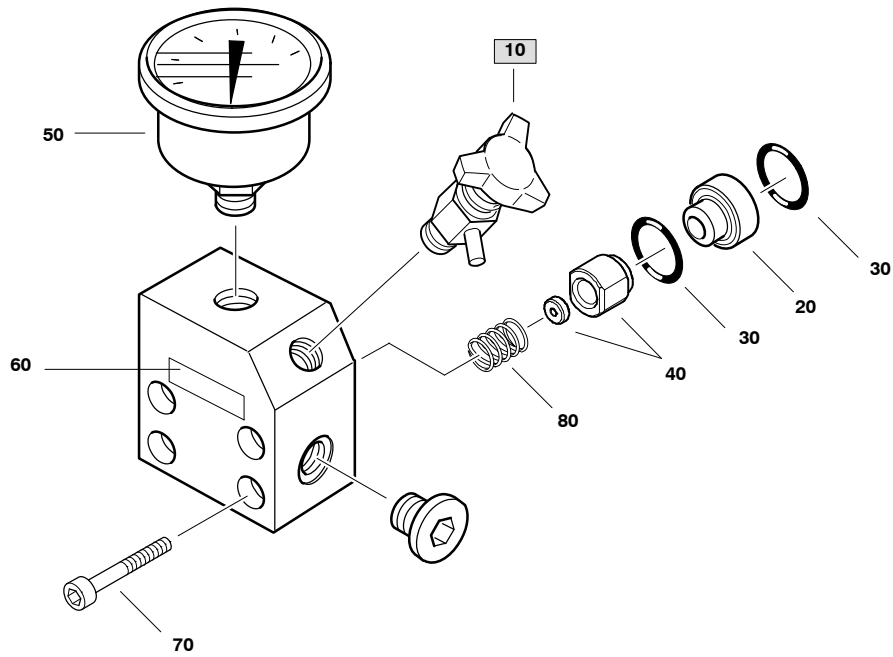
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 8 78411-PE Endabscheider			Final separator			Séparateur final		
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c	10	83111-EU	1	Abscheider, PN350	separator, PN350	séparateur, PN350			
			20	78115	4	Schelle	clamp	collier			
			30	N19535	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen			
			40	N102	4	Scheibe	washer	rondelle			
			50	N1042	2	Sechskantmutter	nut	écrou			
			60	N20195	2	G-Einschraubstutzen	straight male coupling	raccord			
			70	N1316	3	Dichtring	gasket	joint			
			80	78122	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour			
			90	N1777	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen			
			100	N20209	1	G-Einschraubstutzen	straight male coupling	raccord			
			110	N20172	1	W-Einschraubstutzen	elbow male coupling	raccord coudé			
			120	88958	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.			
			130	N20270	1	Einst. W-Einschraubstutzen	adj. elbow coupling	coude orientable			
			140	N32305	1	Verschlussschraube	screwing plug	bouchon			
			150	88075	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.			
			160	N4530	1	Verschlusstopfen	plug	bouchon			
			170	N3610	1	Überwurfmutter	nut	écrou			



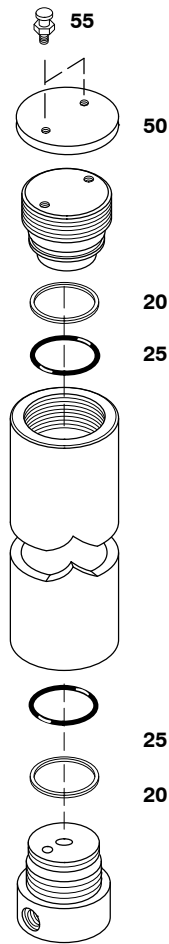
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

B33.3- 9 83111-EU Abscheider, PN370 Separator, PN370 Séparateur, PN370

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			20	N4586	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
			30	84823	1	Schutzkappe	protecting bell	cloche
			35	81643	1	Hohlschraube	hole screw	vis creuse



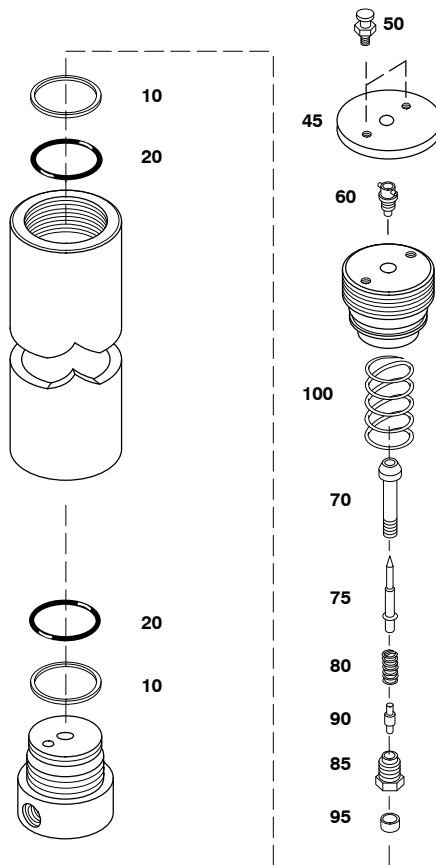
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 10 78122		Rückschlagventil		Check valve		Clapet anti-retour	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			10	011430	1	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge		
			20	63843	1	Ventilsitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-ret.		
			30	N4178	2	O-Ring	o-ring	joint torique		
			40	056674	1	Ventilkolben	valve piston	soupape de piston		
			50	N17062	1	Manometer	gauge	manomètre		
			60	64179	1	Schild	label	vignette		
			70	N19538	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis à six pans creux		
			80	3089	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort		



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

B33.3- 11 062042-EU Filter std, 20", PN350 Filter std, 20", PN350 Filtre std, 20", PN350

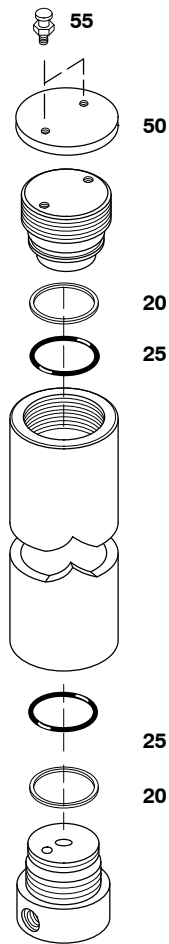
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
X			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	61237	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			55	12293	2	Schraube	screw	vis


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

B33.3- 12 061685-EU Filter Securus, 20", PN350 Filter Securus, 20", PN350 Filtre Securus, 20", PN350

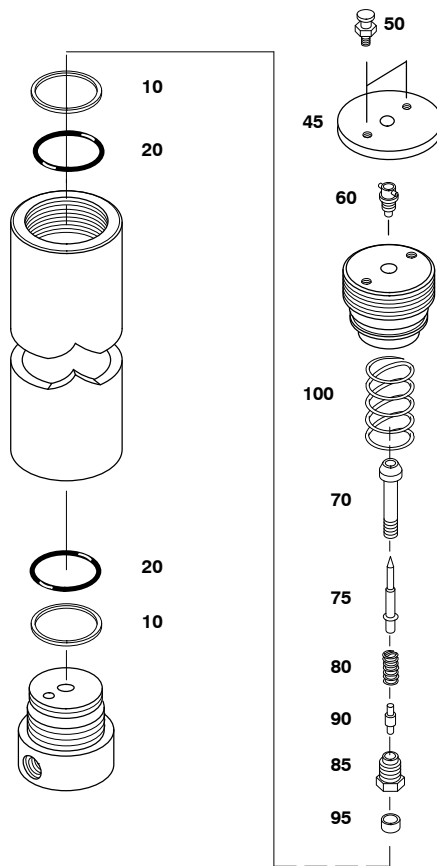
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant
			60	*	1	HF-Einbaubuchse	RF socket	connecteur H.F.
			70	*	1	Bolzen	screw	boulon
			75	*	1	Stift	pin	pointeau
			80	*	1	Druckfeder	spring	ressort
			85	*	1	Schraube	screw	vis
			90	*	1	Stift	pin	pointeau
			95	*	1	Mutter	nut	écrou
			100	2181	1	Druckfeder	spring	ressort

X		*	N6391	1	Reparaturatz	repair kit	kit de réparation
---	--	---	-------	---	--------------	------------	-------------------


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

B33.3- 13 061082-EU Filter std, 27", PN350 Filter std, 27", PN350 Filtre std, 27", PN350

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
X			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	90761	1	Fabricschild	Ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niet	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			45	91024	1	Klebeschild	sticker	auto-collant
			50	61237	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			55	12293	2	Schraube	screw	vis


 Wartungsätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

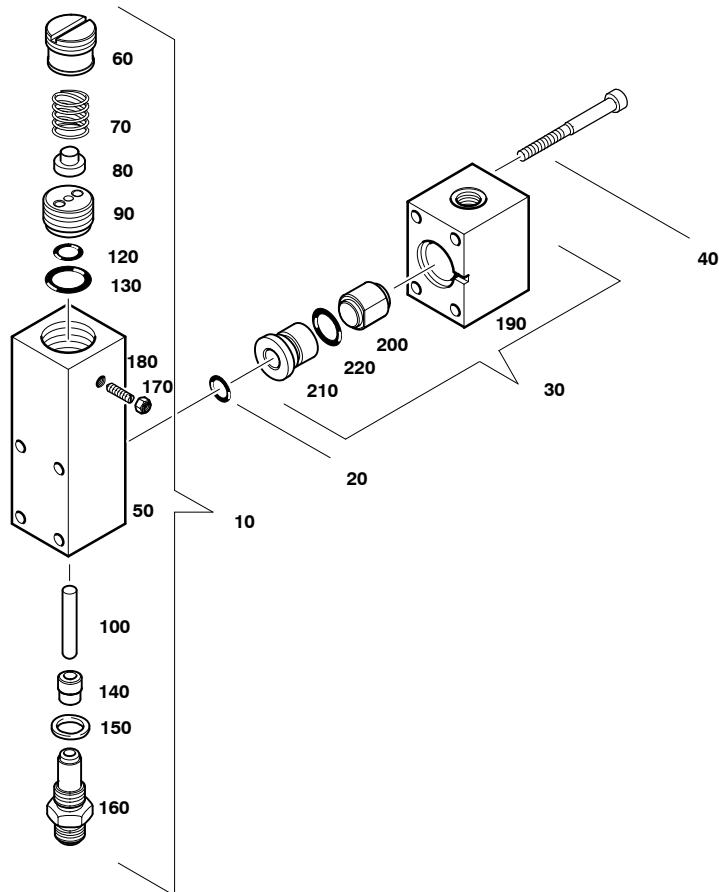
B33.3- 14 061224-EU Filter, Securus, 27", PN350Filter, Securus, 27", PN350Filtre, Securus, 27", PN350

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant
			60	*	1	HF-Einbaubuchse	RF socket	connecteur H.F.
			70	*	1	Bolzen	screw	boulon
			75	*	1	Stift	pin	pointeau
			80	*	1	Druckfeder	spring	ressort
			85	*	1	Schraube	screw	vis
			90	*	1	Stift	pin	pointeau
			95	*	1	Mutter	nut	écrou
			100	2181	1	Druckfeder	spring	ressort

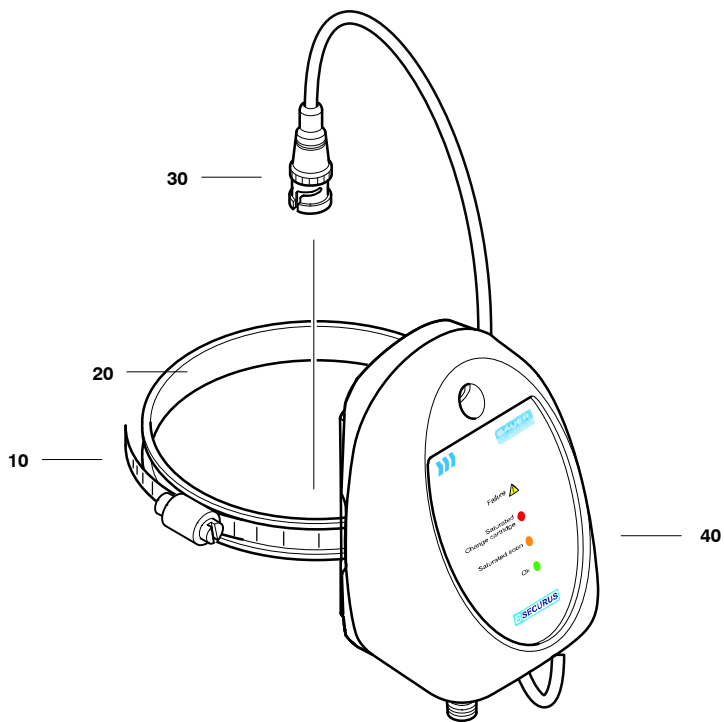
X		*	N6391	1	Reparaturatz	repair kit	kit de réparation
---	--	---	-------	---	--------------	------------	-------------------

max. 350 bar
DN5

BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			B33.3- 15 80751 Druckhalte-/Rückschlag-ventil			Pressure maintaining/ non-return valve		Clapet de maintien de pression/ anti-retour	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c							
			10	80719	1	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression	
			20	N3824	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			30	80763	1	Rückschlagventil	non-return valve	soupape anti-retour	
			40	N19539	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	
			50	80720	1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape	
			60	89598	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	
			70	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression	
			80	57762	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort	
			90	78536	1	Aufnahme	seat	siège	
			100	77245	1	Zylinderstift	cylinder stud	goupille cylindrique	
			120	N26770	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			130	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			140	78688	1	Ventilkolben	valve piston	piston	
			150	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit	
			160	63841	1	Ventilsitz	pressure maintaining valve seat	siège de soupape de maintien de	
			170	N34392	1	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant	
			180	N34393	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté	
			190	80746	1	Ventilkörper	valve housing	corps de clapet	
			200	73767	1	Ventilkolben	valve piston	piston	
			210	80716	1	Ventilsitz	valve seat	siège	
			220	N24927	1	O-Ring	o-ring	o-ring	



166792ab

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

B33.3- 16 166792 Signalwandler B-Securus Signal converter B-Securus Convertisseur de signal B-Securus

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N15499	1	Schneckengew.-schelle	Clamp	Collier
			20	N15500	1	Gummiprofil	Rubber	Profilé en caoutchouc
			30	N32964	1	Anschlußleitung	Connecting cable	Câble de connexion
			40	N37803	1	B-Securus	B-Securus	B-Securus

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

C60.3-E Kondensatablassautomatik
C60.3-E Automatic condensate drain
C60.3-E Purge automatique des condensats



PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig. Baugruppe Assembly Assemblage Seite/Page

PE 300-VE

C60.3E- 1 .. 128662 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl. C-3

PE 400-VE

C60.3E- 2 .. 128687 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl. C-5

PE 550-VE, PE 700-VE

C60.3E- 3 .. 129214 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl. C-7

C60.3E- 4 .. 78952 Ablassautomatik Automatic drain unit Purge automatique C-8

C60.3E- 5 .. 075845 Kondensatabscheider Condensate separator Séparateur des condensats C-9

C60.3E- 6 .. 060410 Kondensatablassventil ... Condensate drain valve ... Soupape de purge des condensats .. C-11

C60.3E- 7 .. 061010 Kondensatablassventil ... Condensate drain valve ... Soupape de purge des condensats .. C-12

C60.3E- 8 .. 011430 Ablasshahn Drain valve Robinet de purge C-13

C60.3E- 9 .. 78015-E ... Sammelbehälter kpl. Collecting tank assy. Réservoir collecteur cpl. C-14

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2008	Grundausgabe (C60.2-E)	Basic edition (C60.2-E)	Edition de base (C60.2-E)
1	01.01.2011	PE-VE-F03	PE-VE-F03	PE-VE-F03

Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel: (+49) 089 78049-129 / -149

Fax: (+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH
Postfach 710260
D-81452 Muenchen

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

*Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:*

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



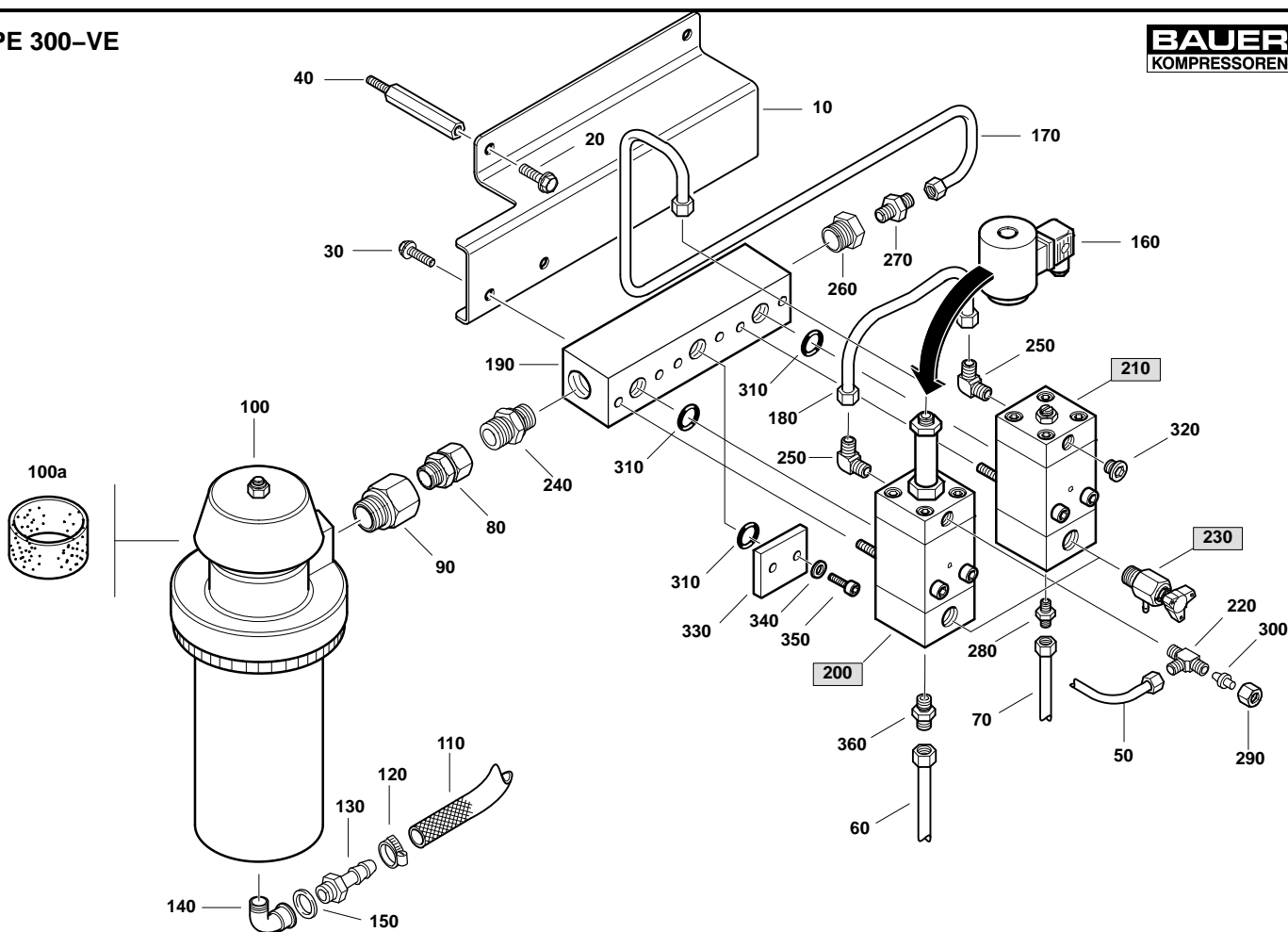
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

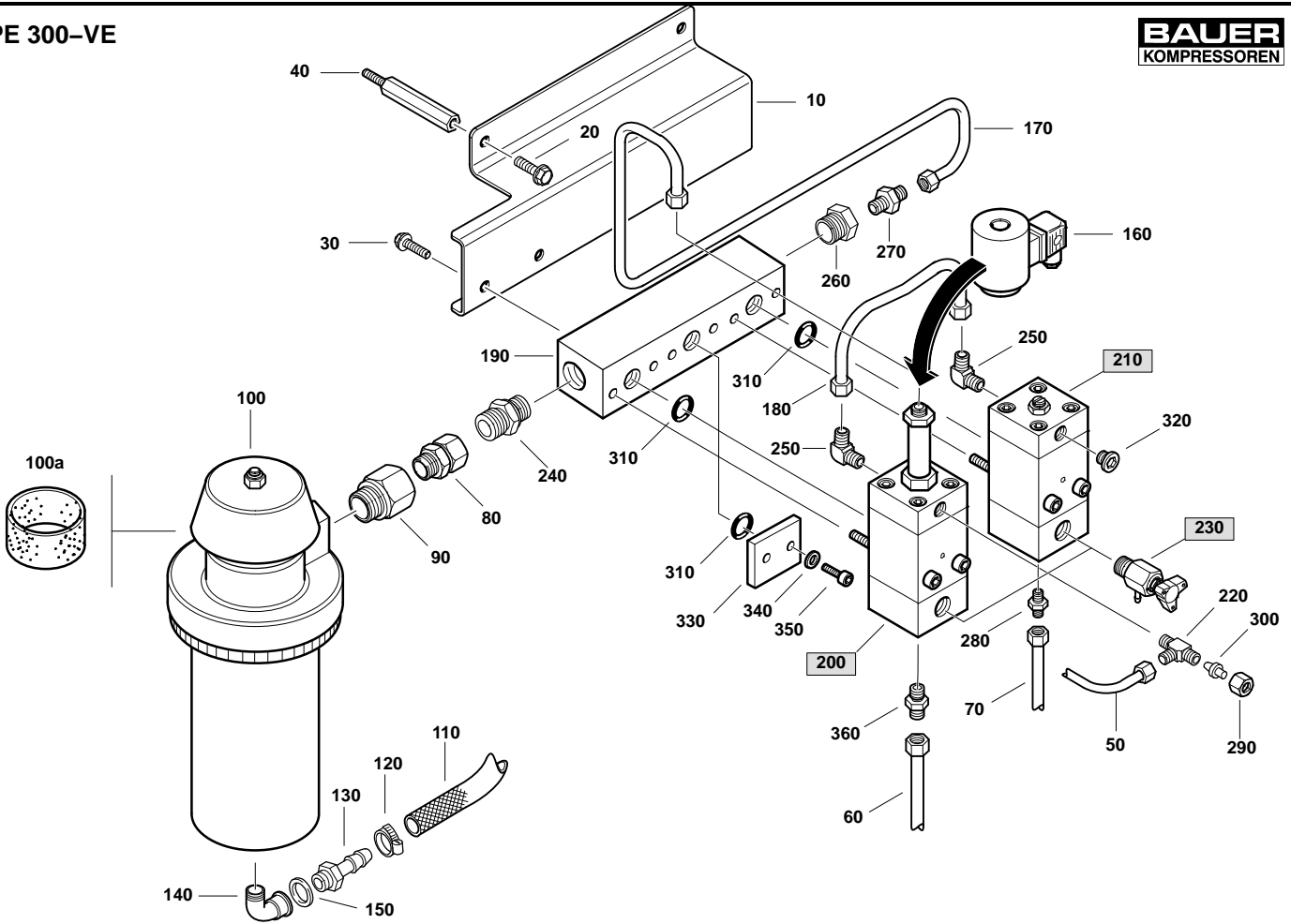
N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

C60.3E- 1 128662 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl.

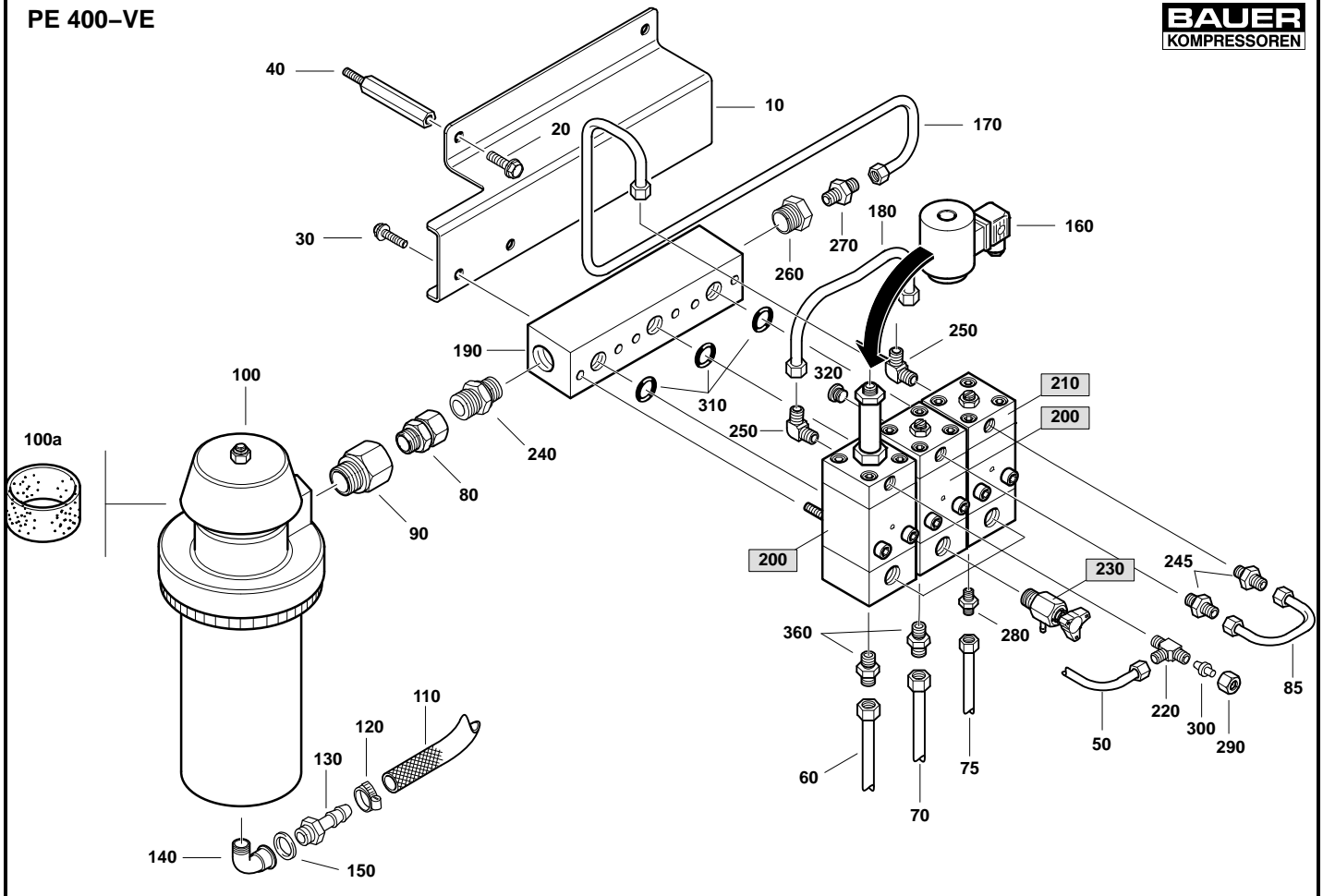
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	125482-RA L 9006	1	Halterung	support	fixation
			20	N30793	4	Sperrzahnschraube	screw	vis
			30	N24943	2	Sperrzahnschraube	screw	vis
			40	80285-01	4	Gewindebolzen	spacer	entretoise
			50	128663	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			60	128676	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			70	128671	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			80	N32329	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			90	N31825	1	Reduzierung	reducer	réducteur
			100	85561	1	Schalldämpfer	silencer-filter	silencieux-filtre
			100a	N30883	1	Wartungssatz zu 100	maintenance kit for 100	kit d'entretien pour 100
			110	N19939	m	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			120	N7454	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			130	N23873	1	Stecktülle	hose nozzle	raccord de tuyau
			140	N1855	1	Winkel	elbow	coude
			150	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			160	N4186	1	Magnetspule	magnetic coil	bobine électromagnétique
			170	128602	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			180	81037	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			190	61453	1	Sammelleiste	manifold	collecteur
			200	060410	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
			210	061008	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
			220	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L coupling	raccord L
			230	011430	2	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge
			240	N20231	1	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			250	N20003	2	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
			260	N9155	1	Reduzierung	reducer	réducteur
			270	N20195	1	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			280	125563	1	Düse	nozzle	buse
			290	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			300	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
X			310	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique
			320	N35272	1	Verschlusschraube	plug	bouchon
			330	62293	1	Abschlussdeckel	closure head	couvercle
			340	N102	2	Scheibe	washer	rondelle



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

C60.3E- 1 128662 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl.

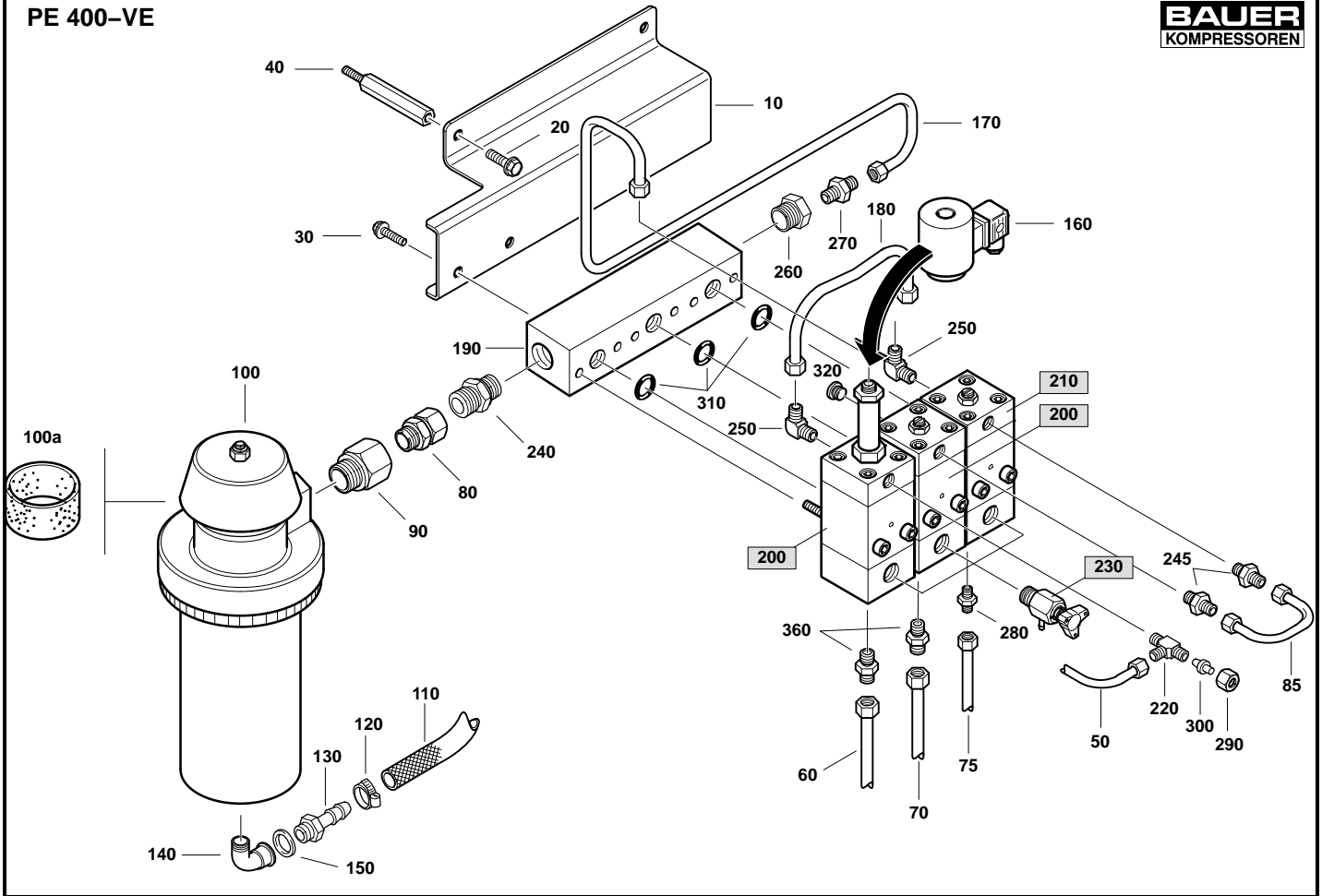
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			350	N9534	2	Schraube	screw	vis
			360	N20014	1	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

C60.3E- 2 128687 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl.

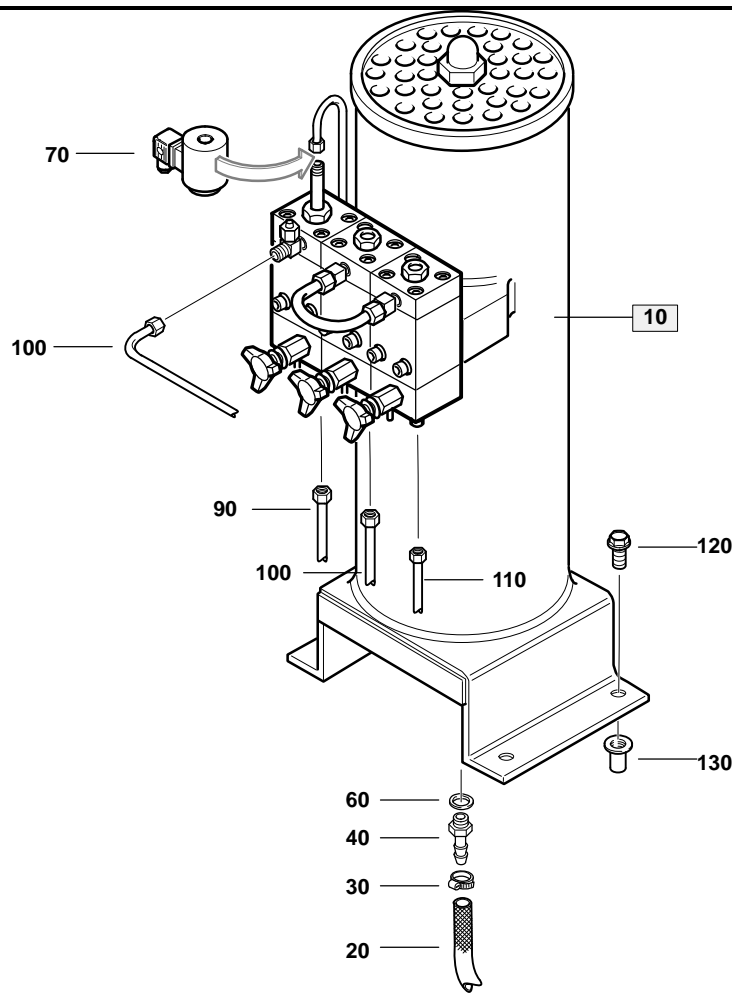
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	125482	1	Halterung	support	fixation
			20	N30793	4	Sperrzahnschraube	screw	vis
			30	N24943	2	Sperrzahnschraube	screw	vis
			40	80285-01	4	Gewindebolzen	spacer	entretoise
			50	129974	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			60	128676	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			70	128692	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			75	128671	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			80	N32329	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			90	N31825	1	Reduzierung	reducer	réducteur
			100	85561	1	Schalldämpfer	silencer-filter	silencieux-filtre
			100a	N30883	1	Wartungssatz zu 100	maintenance kit for 100	kit d'entretien pour 100
			110	N19939	m	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			120	N7454	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			130	N23873	1	Stecktülle	hose nozzle	raccord de tuyau
			140	N1855	1	Winkel	elbow	coude
			150	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			160	N4186	1	Magnetspule	magnetic coil	bobine électromagnétique
			170	128602	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			180	81037	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			185	072208	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			190	61453	1	Sammelleiste	manifold	collecteur
			200	061010	2	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
			210	060410	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
			220	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L coupling	raccord L
			230	011430	3	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge
			240	N20231	1	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			245	N20002	2	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			250	N20003	2	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
			260	N9155	1	Reduzierung	reducer	réducteur
			270	N20195	1	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			280	125563	1	Düse	nozzle	buse
			290	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			300	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
X			310	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

C60.3E- 2 128687 Ablassautomatik kpl. Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl.

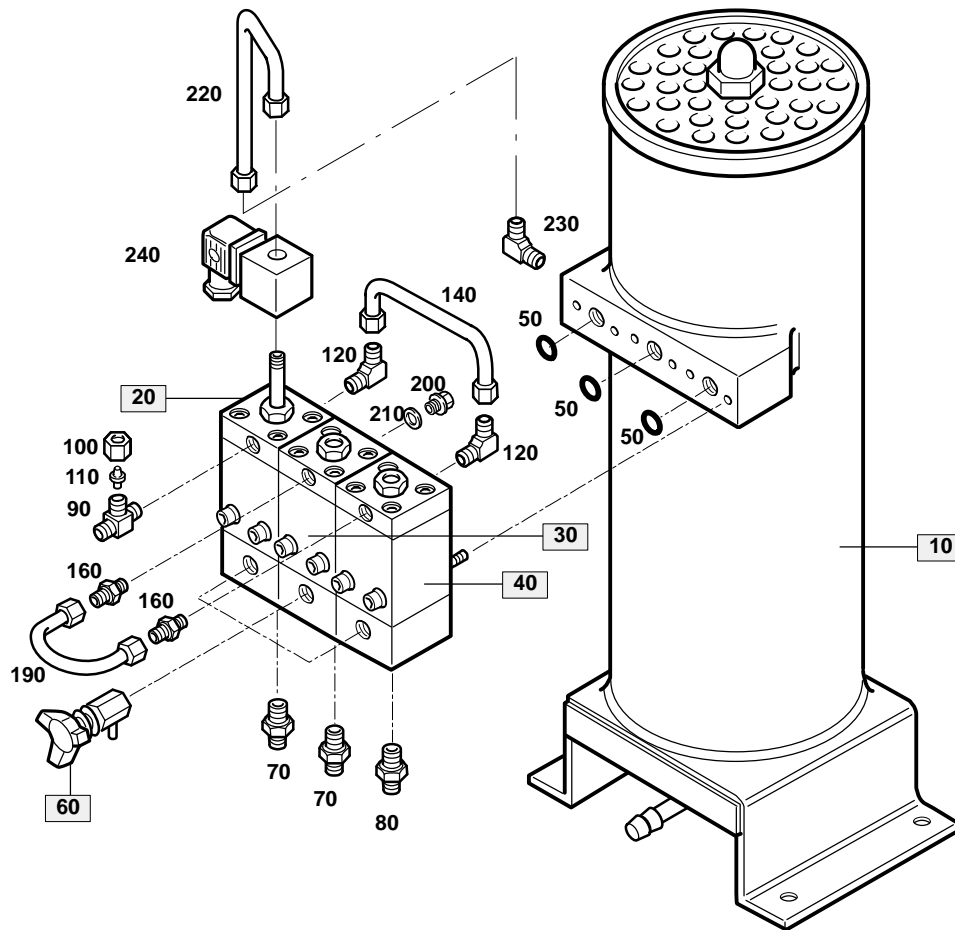
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			320	N35272	1	Verschlusschraube	plug	bouchon
			360	N20014	2	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord



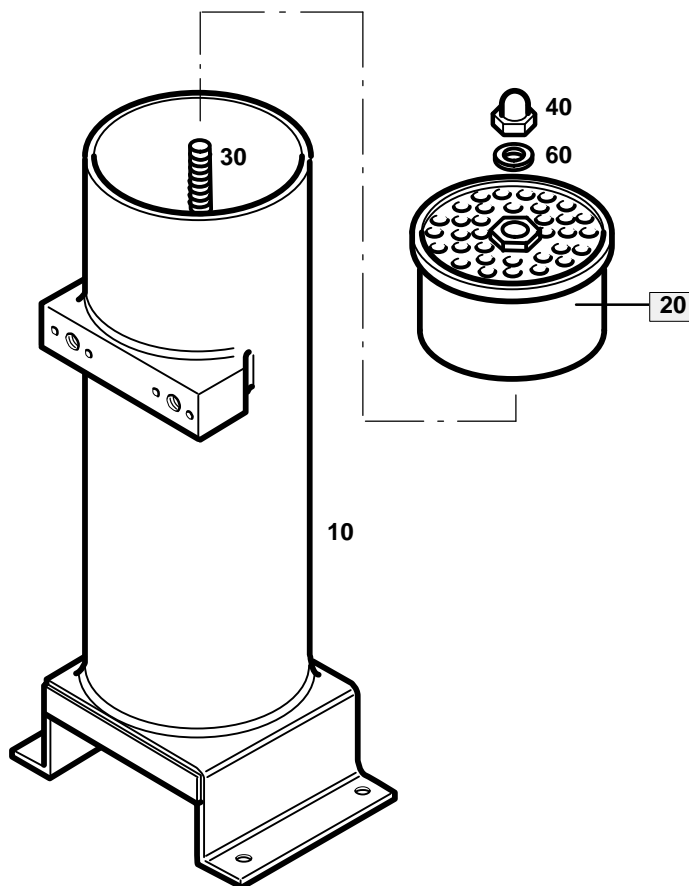
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

C60.3E- 3 129214 Kondensat-Ablass Automatic drain unit assy. Purge automatique cpl.
automatik kpl.

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78952	1	Kondensat-Automatik	condensate drain	purge des condensats
			20	N19939	m	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			30	N7454	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			40	N23873	1	Stecktülle	hose nozzle	raccord de tuyau
			60	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			70	N4186	1	Magnetspule	magnetic coil	bobine électromagnétique
			80	88078	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			90	78420-02	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			100	78420-03	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			100	88078	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			110	129219	1	Rohrleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			120	N25733	4	Sperrzahnschraube	screw	vis
			130	N26455	4	Mutter	nut	écrou

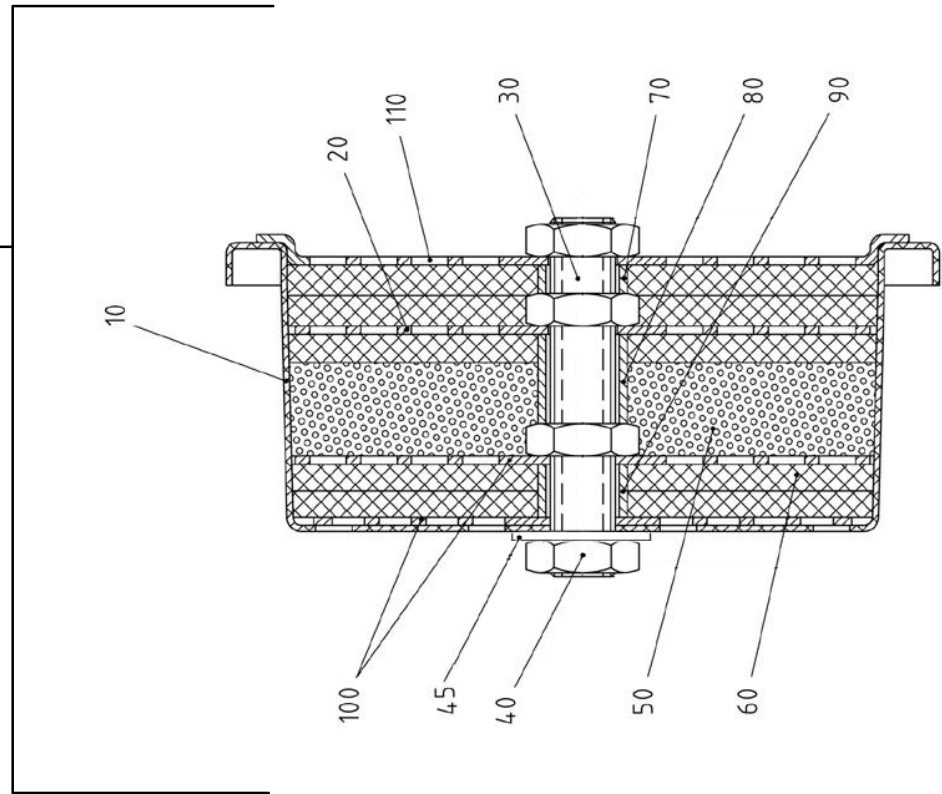
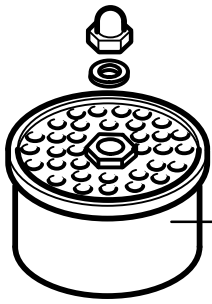


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 4 78952 Ablassautomatik Automatic drain unit Purge automatique							
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c								
			10	075845	1	Kondensatabscheider	condensate separator	séparateur des condensats		
			20	060410	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge		
			30	061010	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge		
			40	061010	1	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge		
	X		50	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique		
			60	011430	3	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge		
			70	N20065	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle		
			80	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle		
			90	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon fileté		
			100	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne		
			110	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon		
			120	N20003	2	Winkelverschraubung	equal elbow coupling	raccord coude mâle		
			140	81037	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de connexion cpl.		
			160	N20237	2	Gerader-Einschraubstutzen	male stud	raccord		
			190	072208	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de connexion cpl.		
			200	N15688	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté		
			210	N4051	1	Dichtring	gasket	joint		
			220	81038	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de connexion cpl.		
			230	N20003	1	Winkelverschraubung	equal elbow coupling	raccord coude mâle		
			240	N18363	1	Magnetspule 24VAC	trip coil 24VAC	bobine d'excitation 24VAC		



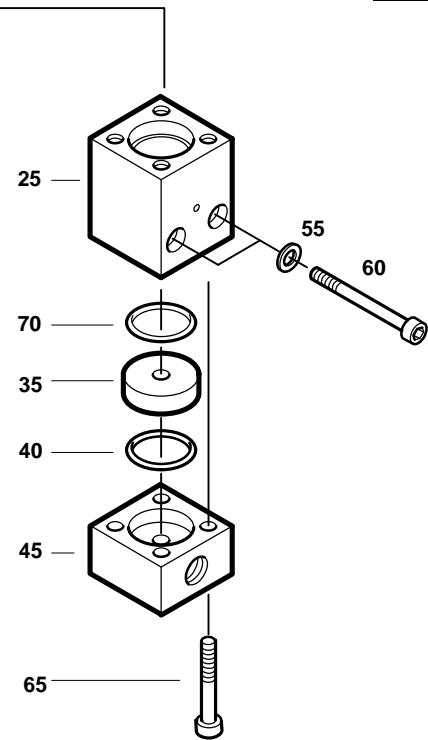
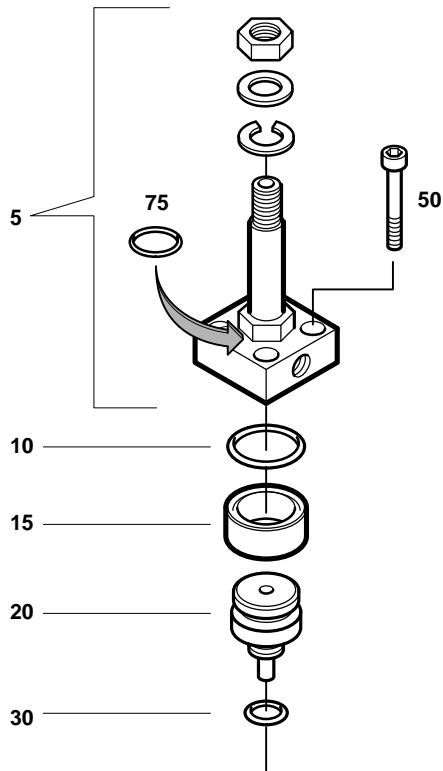
075845/07/02

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 5 075845 Kondensatabscheider Condensate separator Séparateur des condensats						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c	10	75300-S01	1	Abscheider	separator	séparateur	
			20	075562	1	Filter	filter	filtre	
			30	75565	1	Gewindestange	Threaded rod	tige filetée	
			40	N370	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne	
			50	77377	1	Dichtung	gasket	joint	
			60	N58	1	Scheibe	washer	rondelle	



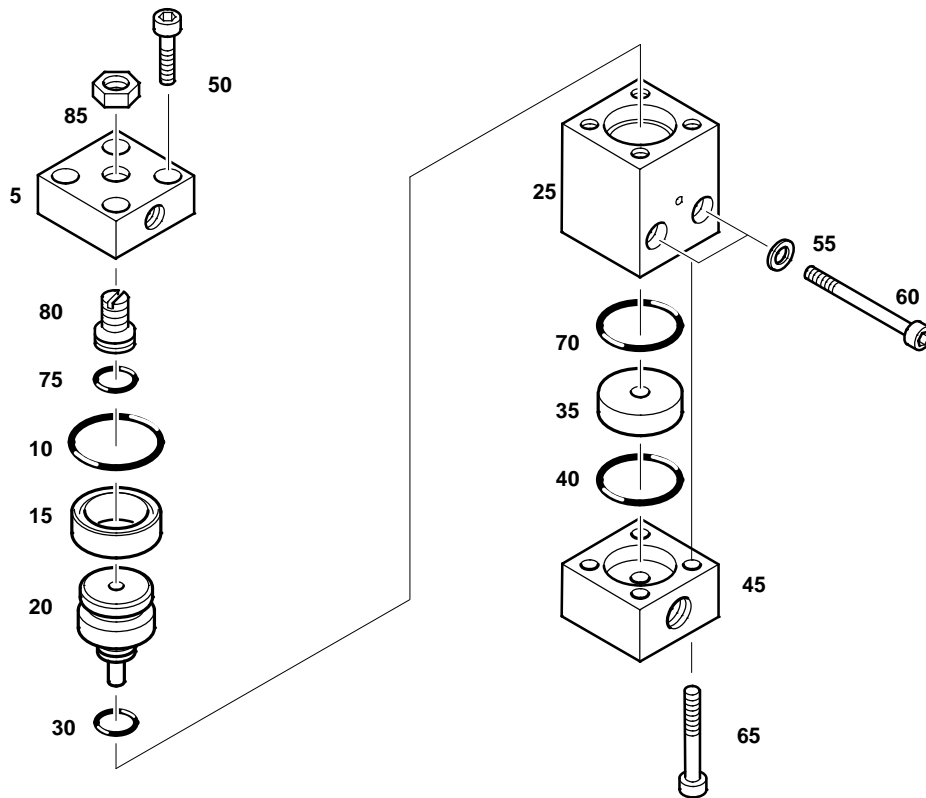
075562/06/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 5a 075562 Filter Filter Filtre						
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
			10	75528	1	Filtertopf	filter housing	boîtier de filtre	
			20	75534	1	Lochblech	perforated plate	tôle perforée	
			30	75530	1	Gewinderohr	thread tube	tuyau fileté	
			40	N59	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	
			45	N1219	1	Scheibe	washer	rondelle	
X			50	N65	170g	Aktivkohle	activated carbon	charbon actif	
X			60	75654	5	Filtermatte	filter mat	couche filtrante	
			70	75536	1	Hülse	empty cartridge case	manchon	
			80	75539	1	Hülse	empty cartridge case	manchon	
			90	75662	1	Hülse	empty cartridge case	manchon	
			100	77449	2	Lochscheibe	perforated plate	tôle perforée	
			110	87823	1	Lochblech	perforated plate	tôle perforée	

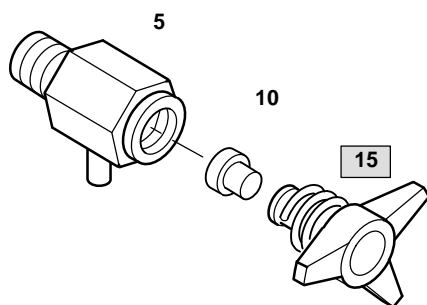
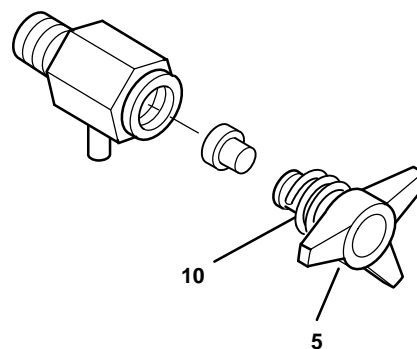
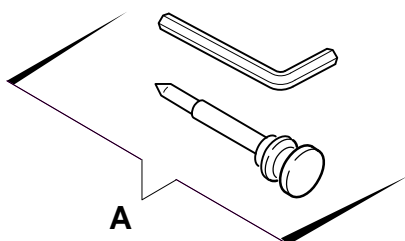

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

C60.3E- 6 060410 Kondensatablassventil Condensate drain valve Soupape de purge des condensats

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	électrovanne 3/2 voies
X			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			15	N4177	1	Nutring	grouved ring	rondelle à gorge
X			20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			25		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
X			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	pièce intermédiaire
			50	N210	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
X			70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			75	N15995	1	O-Ring	o-ring	joint torique



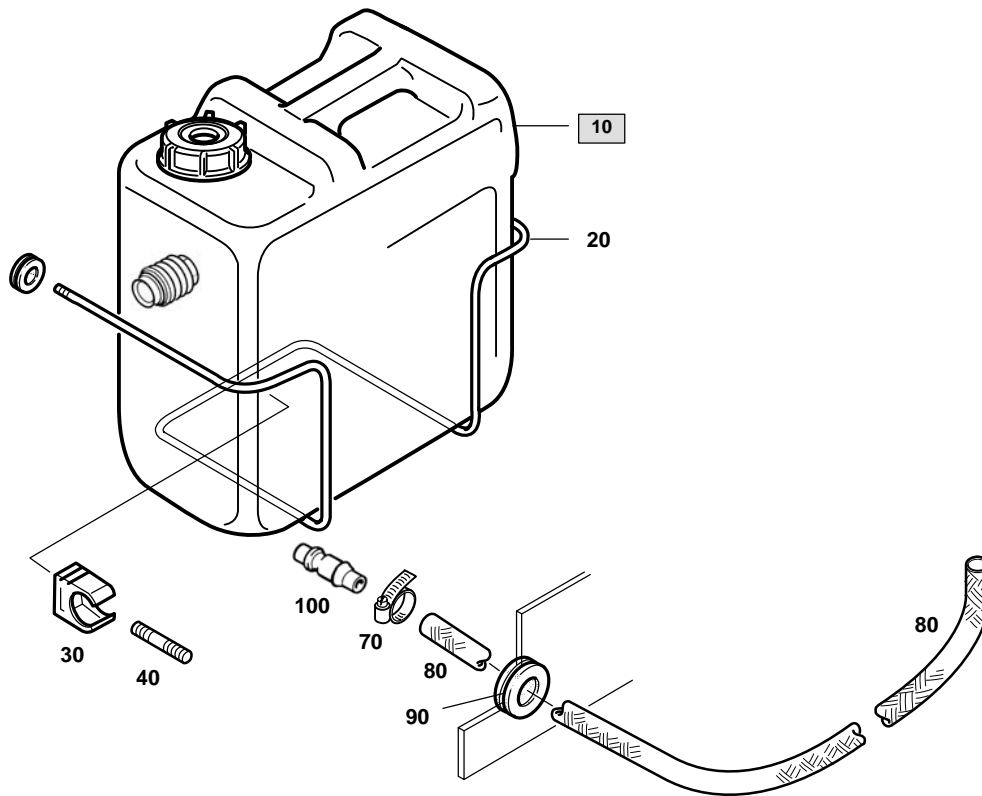
Wartungsätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E-7 061010 Kondensatablassventil Condensate drain valve Soupape de purge des condensats					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	61007	1	Flansch	flange	bride
X			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			15	N4177	1	Nutring	grooved ring	anneau à gorge
X			20	57629	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape
			25		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
X			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			35	56691	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	pièce intermédiaire
			50	N796	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
X			70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			75	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	57353	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage
			85	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal


C60.3E- 8

C60.3E- 8a


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 8 011430		Ablasshahn	Drain valve	Robinet de purge	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	068410	1	Ablasshahnkörper	drain valve housing	corps de robinet de purge
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube kpl.	tommy screw Assy.	molette cpl.

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 8a 055888		Knebelschraube kpl.	Tommy screw Assy.	Molette cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt

			A	067458		Werkzeug für Knebelschraube	Tool set for tommy screw	Jeu d'outils pour molette
--	--	--	---	--------	--	-----------------------------	--------------------------	---------------------------



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			C60.3E- 9 78015-E Sammelbehälter kpl. Collecting tank assy. Réservoir collecteur cpl.		
			a	b	c
Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
10	075354	1	Kondensatbehälter	condensate reservoir	réservoir des condensats
20	76191	1	Halterung	mounting support	fixation
30	N3202	1	Rohrclip	tube clamp	collier
40	N7490	1	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
60	N293	1	Dichtring	gasket	joint
70	N7454	2	Schlauschelle	hose clamp	collier de serrage
80	N19939*	m	Schlauch	PVC hose	tuyau PVC
90	N4994	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
100	N24631	1	Schlauchtülle	hose nozzle	raccord à olive

Ersatzteilliste E26.4-E Rahmen
 Spare parts catalogue E26.4-E Frame
 Liste des pièces E26.4-E Châssis



PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig.	Baugruppe	Assembly	Assemblage	Seite/Page
E26.2E- 1 .. 126935-SS	Rahmen Super-Silent	Frame Super-Silent	Châssis Super-Silent	E-3
E26.2E- 2 .. 126935	Rahmen Standard	Frame Standard	Châssis Standard	E-6
E26.2E- 3 .. 125523	Beschilderung	Labelling	Signalisation	E-9

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
2	01.03.2008	Grundausgabe (E26.2-E)	Basic edition (E26.2-E)	Première édition (E26.2-E)
3	01.10.2009	Anlagen-Fst. 02	Unit model 02	Modèle 02
4	01.01.2011	Anlagen-Fst. 03	Unit model 03	Modèle 03

Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel: (+49) 089 78049-129 / -149

Fax: (+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH
 Postfach 710260
 D-81452 Muenchen

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Diagram of an identification plate with the following fields:

- Modell/Model/Modèle
- Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série
- Jahr/Year
- Volumenstrom m³/min
- Free air delivery Scfm
- Betriebsüberdruck bar
- Max. working press. psig
- n/min. r.p.m.
- kW
- CE mark

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



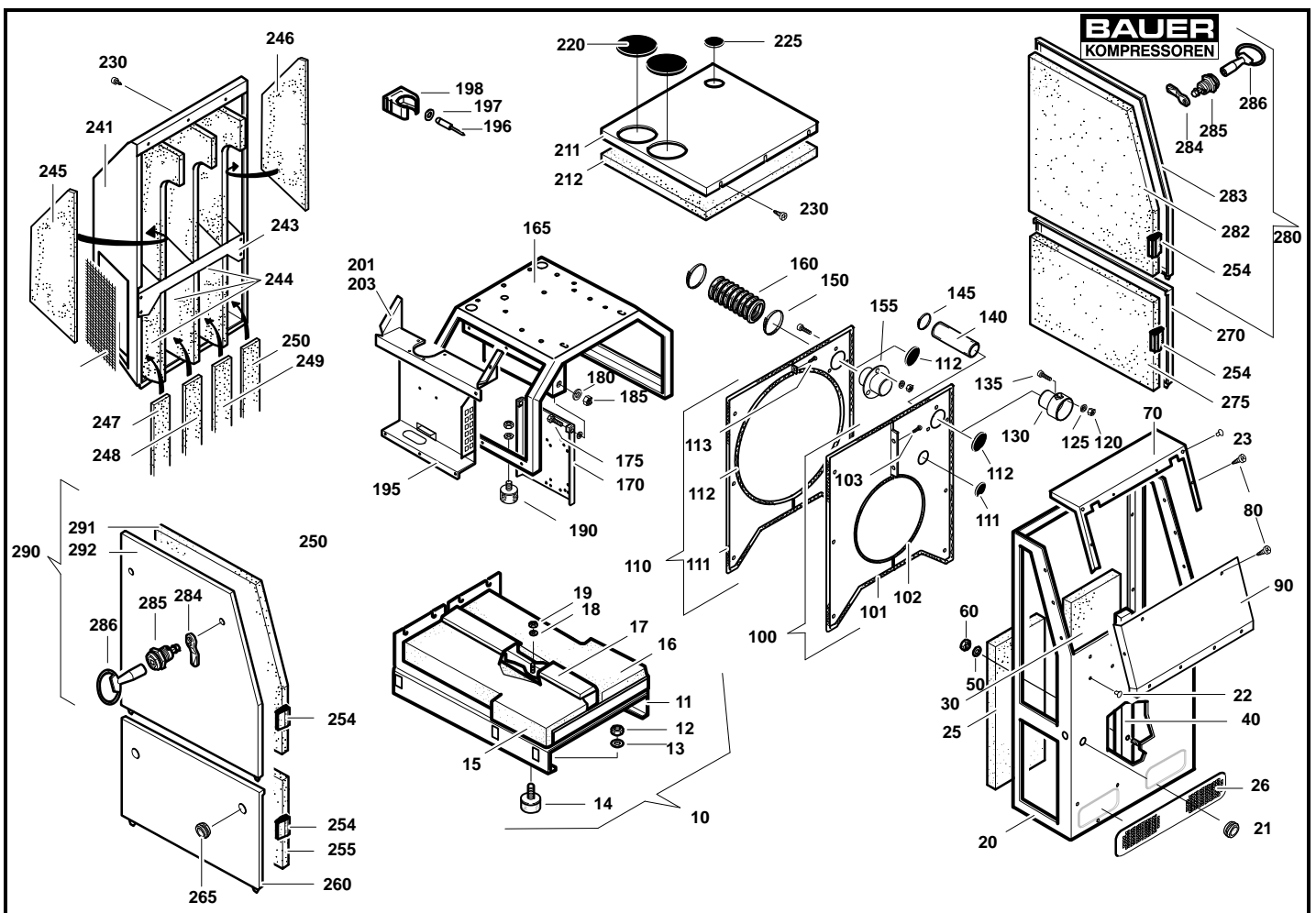
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

E26.4E- 1 126935-SS Rahmen Super-Silent Frame Super-Silent Châssis Super-Silent

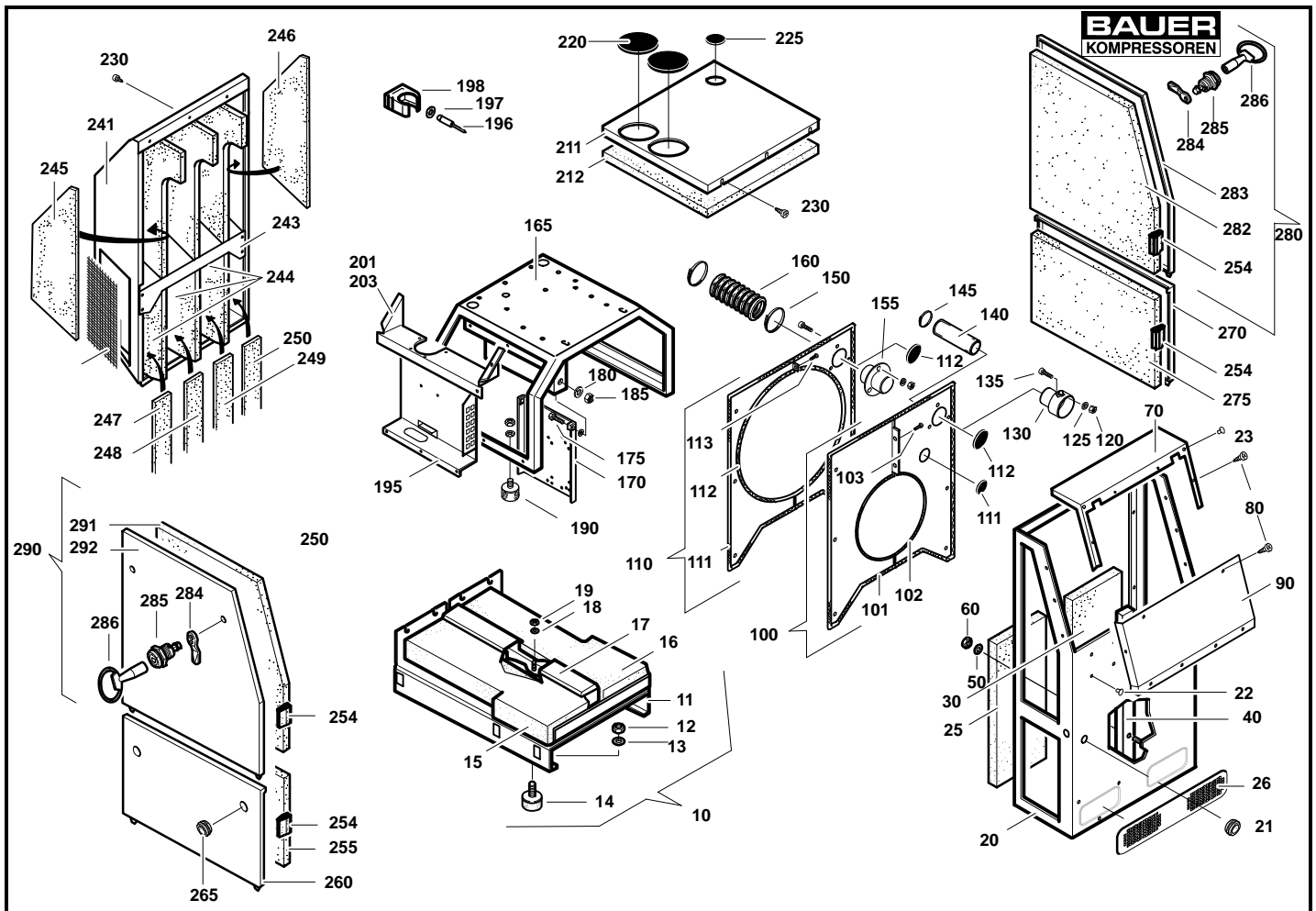
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	77631-RAL 7024	1	Grundplatte kpl.	base plate assy.	châssis cpl.
			11	77336-RAL 7024	1	Grundplatte	base plate	plaque de base
			12	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			13	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			14	N1547	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			15	78258-08	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			16	78258-09	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			17	78204	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			18	N2949	6	Scheibe	washer	rondelle
			19	N2488	6	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			20	126933-RAL 1028	1	Frontblech, mit Aussparungen	front panel, w. cut-out	Façade, avec ouvertures
			21	N21975	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			22	N25624	8	Verschlussstopfen, D7.2	plug, D7.2	bouchon, D7.2
			23	N21769	2	Verschlussstopfen, D9.2	plug, D9.2	bouchon, D9.2
			25	78258-04	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			26	126937-RAL 9006	1	Verkleidung	cover	couvercle
			30	78258-13	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			40	78205	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble
			50	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle
			60	N2488	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			70	77637-RAL 9006	1	Oberteil	top	partie supérieure, façade
			80	N25546	1	Blechschaube	screw	vis
			90	78096-RAL 9006	1	Frontteil	front panel	couvercle, façade
			100	78176-RAL 9006	1	Schottwand kpl. D485	baffle assy. D485	cloison cpl. D485
			101	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protection d'angle
			102	N16131*	mm	Zellkautschuk	rubber profile	profilé caoutchouc
			103	N25546	1	Blechschaube	screw	vis
			110	77643-RAL 9006	1	Schottwand kpl. D670	baffle assy. D670	cloison cpl. D670

*

Meterware

Piece goods

Marchandise au mètre



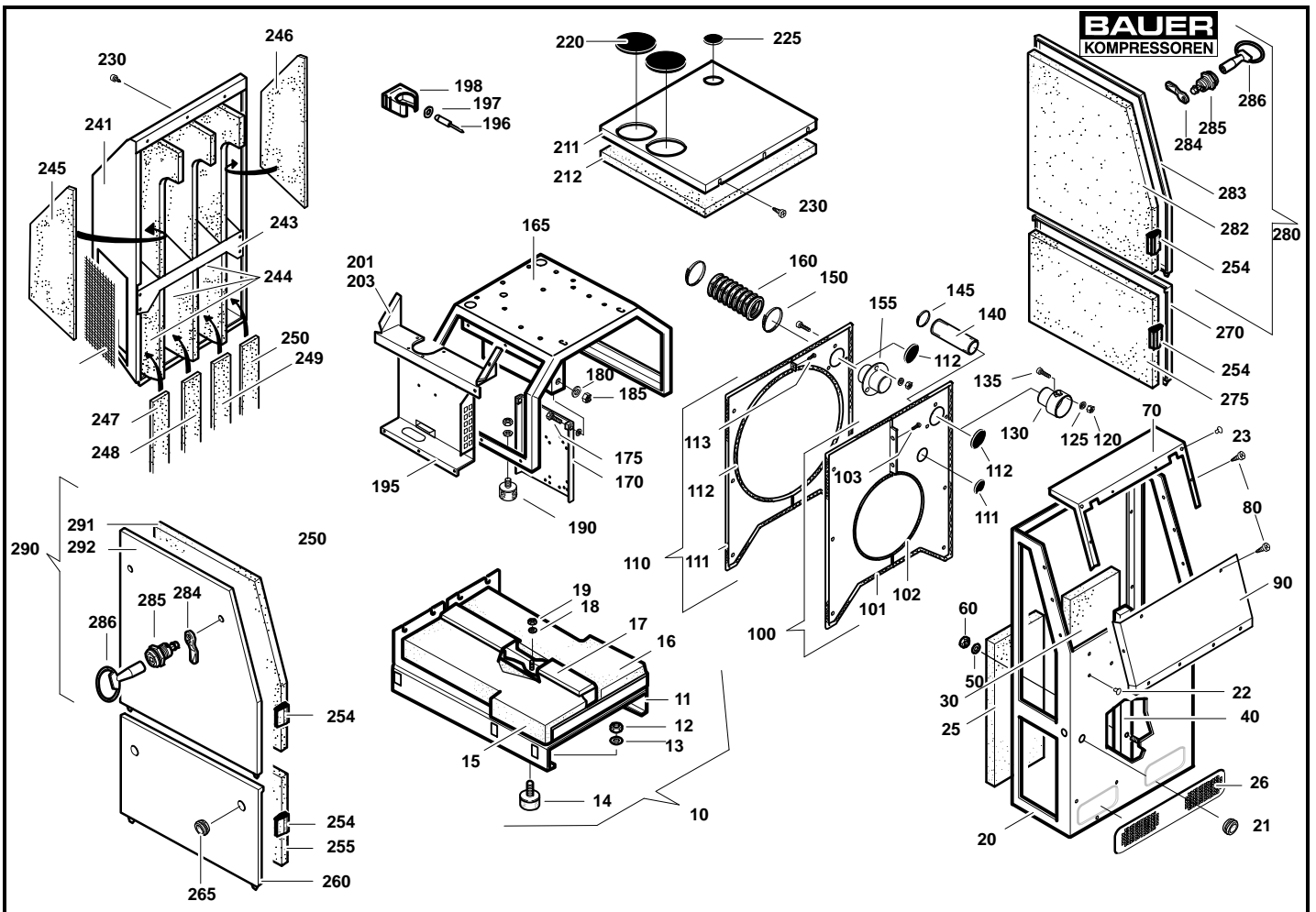
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			E26.4E- 1 126935-SS Rahmen Super-Silent Frame Super-Silent Châssis Super-Silent					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	111	N25643	1	Abdeckung	cover	couvercle
			112	N27915	1	Abdeckung	cover	couvercle
			120	N202	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			125	N593	3	Scheibe	washer	rondelle
			130	82639	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			135	N17970	3	Innensechskantschraube	allen screw	vis allen
			140	N27481	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			145	N27540	2	Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
			150	N27541	2	Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
			155	77492	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			160	N25045*	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			165	129390-RAL 9006	1	Schwingrahmen	anti-vibration frame	cadre anti-vibration
			170	78680-RAL 9006	1	Motorwippe kpl.	hinged motor plate	bascule de moteur
			175	N19516	2	Sechskantschraube	hex screw	vis hexagonale
			180	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			185	N644	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			190	N25501	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			191	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			192	N177	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			195	78088-RAL 9006	1	Konsole	console	console
			196	N3062	1	Blindniet	blind rivet	rivet aveugle
			197	N3794	1	Scheibe	washer	rondelle
			198	N24468	1	Schnappschele	clamp	collier
			201	79279	1	Abdeckung, P61	cover, P61	couvercle, P61
			203	125473-RAL 9006	1	Abdeckung, P42/62	cover, P42/62	couvercle, P42/62
			211	77626-RAL 9006	1	Dach	roof	toit
			212	78258-05	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			220	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware

Piece goods

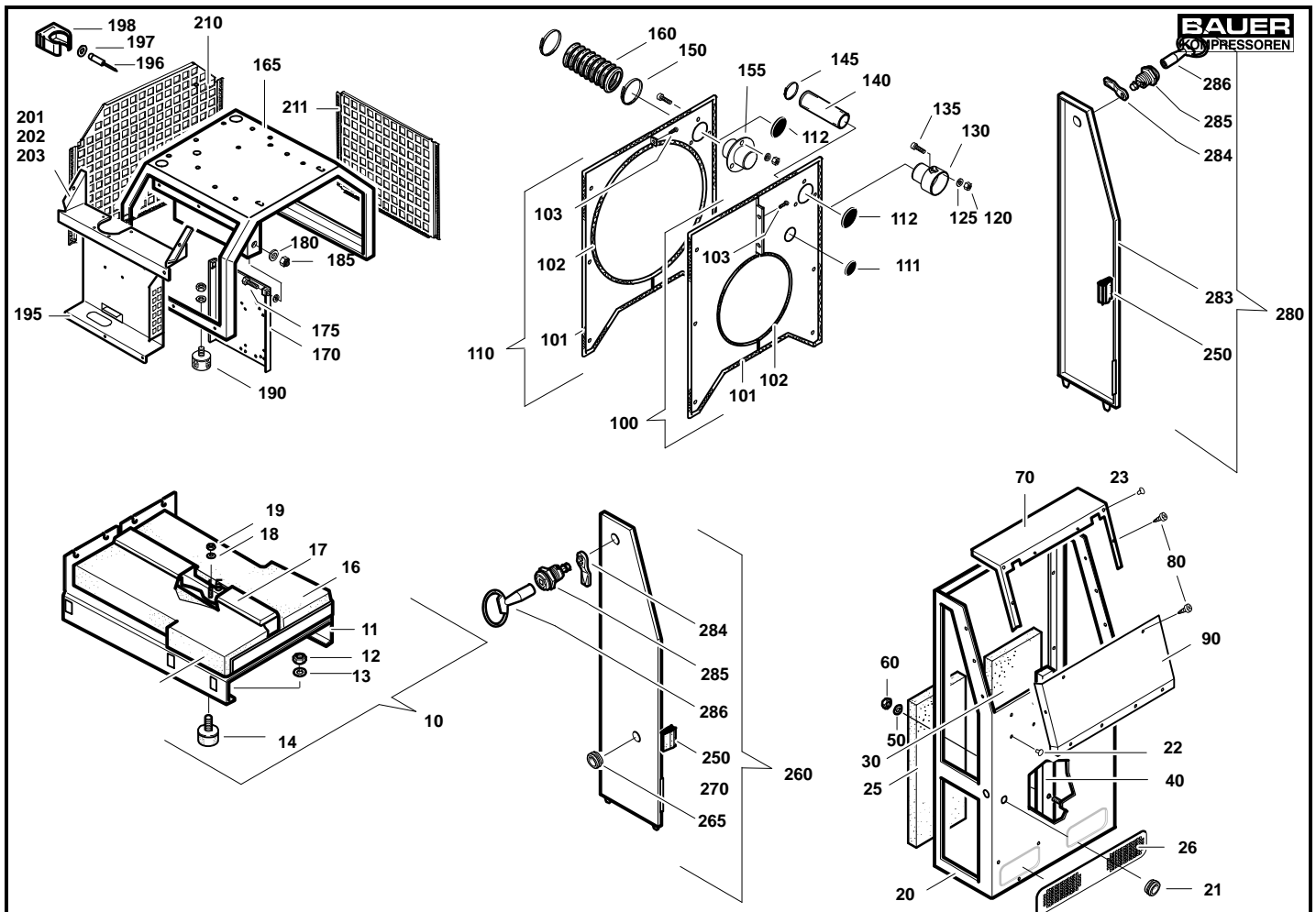
Marchandise au mètre



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

E26.4E- 1 126935-SS Rahmen Super-Silent Frame Super-Silent Châssis Super-Silent

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			225	N25625	1	Abdeckung	cover	couvercle
			230	N25733	1	Sperrzahnschraube	self-locking screw	vis auto-freinante
			241	77333-RAL 9006	1	Zu/Abluftschacht	cooling air duct	caisson d'aération
			243	78084-RAL 9006	1	Trennwand	baffle	cloison
			244	78258-18	3	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			245	78258-02	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			246	78258-10	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			247	78258-17	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			248	78258-03	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			249	78258-15	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			250	78258-16	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			254	N16744*	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'étanchéité profilé
			255	78258-07	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			260	77615-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			265	N27072	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			270	78643-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			275	78258-14	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			280	77619-RAL 9006	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			282	78258-06	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique
			283	77614-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			284	N16182	4	Zunge	tongue	languette
			285	N18970	4	Vorreiber	lock	vérou
			286	N16230	4	Schlüssel	pipe key	clef
			290	77620-RAL 9006	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			291	77616-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			292	78258-11	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique



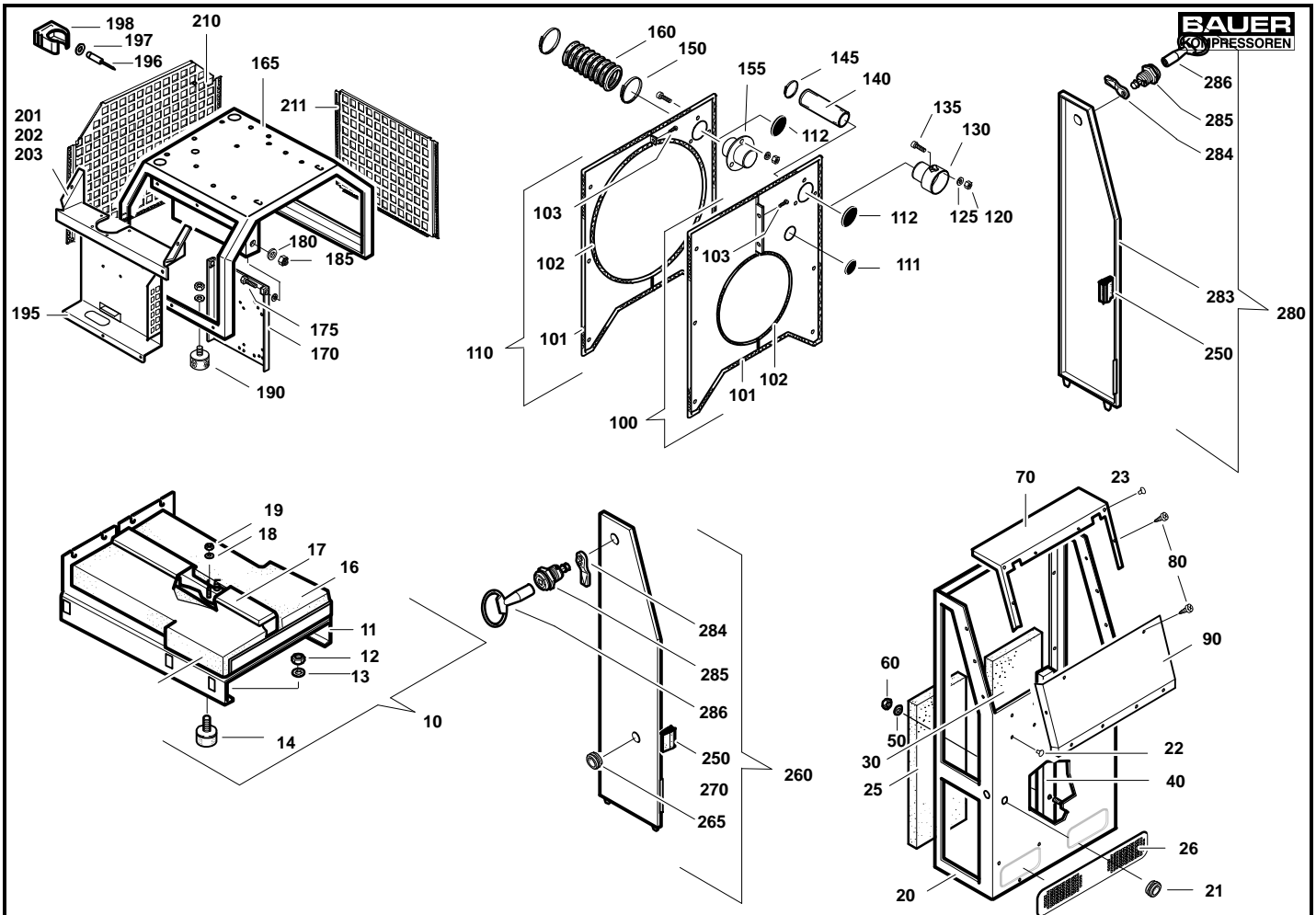
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			E26.4E- 2 126935		Rahmen Standard		Frame Standard		Châssis Standard	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c	10	77631-RAL 7024	1	Grundplatte kpl.	base plate assy.	châssis cpl.		
			11	77336-RAL 7024	1	Grundplatte	base plate	plaque de base		
			12	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		
			13	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle		
			14	N1547	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc		
			15	78258-08	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique		
			16	78258-09	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique		
			17	78204	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble		
			18	N2949	6	Scheibe	washer	rondelle		
			19	N2488	6	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.		
			20	126933-RAL 1028	1	Frontblech, mit Aussparungen	front panel, w. cut-out	Façade, avec ouvertures		
			21	N21975	1	Durchführung	feedthrough	traversée		
			22	N25624	8	Verschlussstopfen, D7.2	plug, D7.2	bouchon, D7.2		
			23	N21769	2	Verschlussstopfen, D9.2	plug, D9.2	bouchon, D9.2		
			25	78258-04	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique		
			26	126937-RAL 9006	1	Verkleidung	cover	couvercle		
			30	78258-13	1	Schalldämmung	sound insulation	isolation phonique		
			40	78205	1	Kabelkanal	cable duct	gaine de câble		
			50	N2949	4	Scheibe	washer	rondelle		
			60	N2488	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		
			70	77637-RAL 9006	1	Oberteil	top	partie supérieure, façade		
			80	N25546	1	Blechschaube	screw	vis		
			90	78096-RAL 9006	1	Frontteil	front panel	couvercle		
			100	78176-RAL 9006	1	Schottwand kpl. D485	baffle assy. D485	cloison cpl. D485		
			101	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protection d'angle		
			102	N16131*	mm	Zellkautschuk	rubber profile	profilé caoutchouc		
			103	N25546	1	Blechschaube	screw	vis		
			110	77643-RAL 9006	1	Schottwand kpl. D670	baffle assy. D670	cloison cpl. D670		

*

Meterware

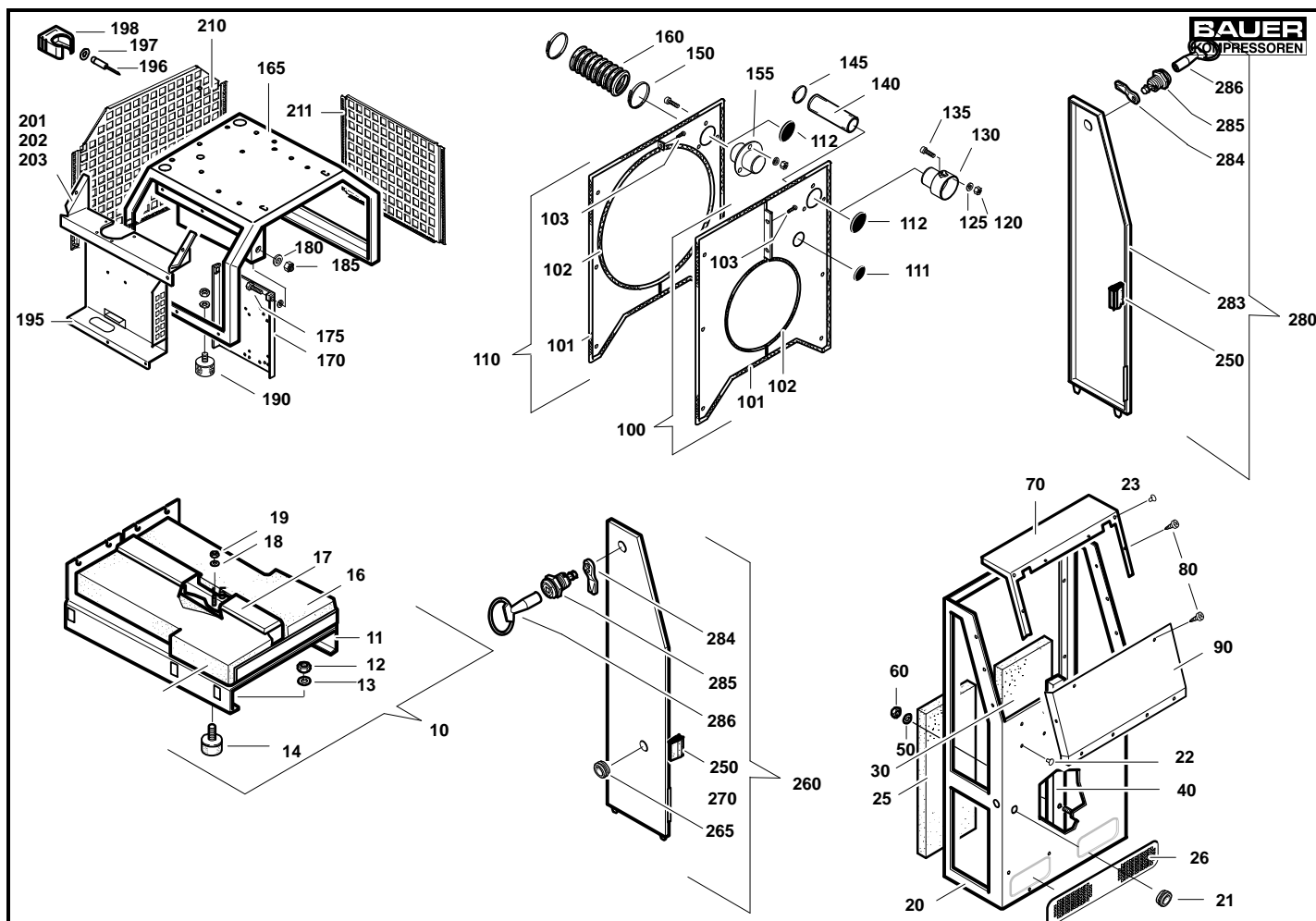
Piece goods

Marchandise au mètre

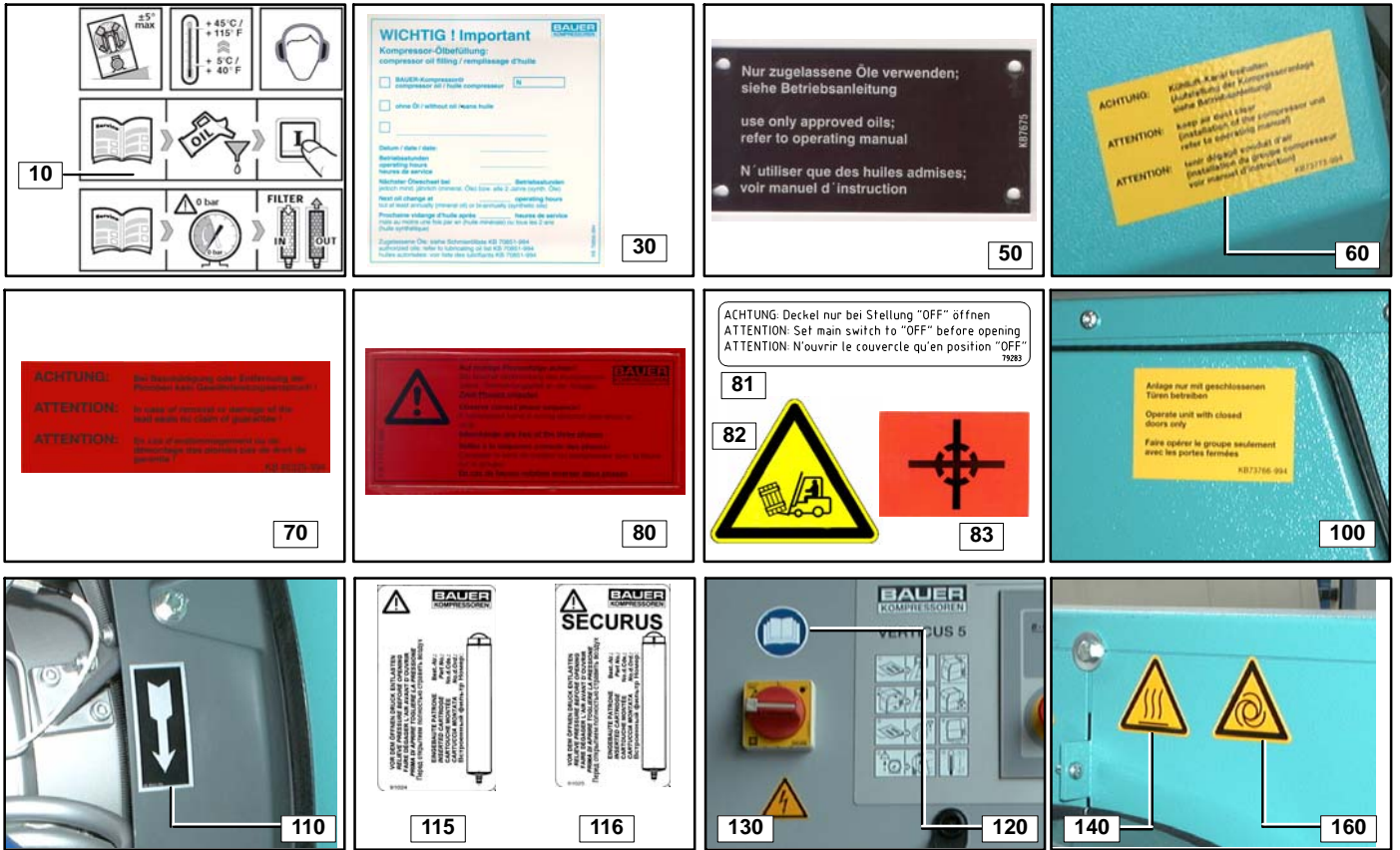


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			E26.4E- 2 126935		Rahmen Standard	Frame Standard	Châssis Standard	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	111	N25643	1	Abdeckung	cover	couvercle
			112	N27915	1	Abdeckung	cover	couvercle
			120	N202	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			125	N593	3	Scheibe	washer	rondelle
			130	82639	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			135	N17970	3	Innensechskantschraube	allen screw	vis allen
			140	N27481	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			145	N27540	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			150	N27541	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			155	77492	1	Durchführung	intake feedthrough	traversée
			160	N25045*	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			165	129390-RAL 9006	1	Schwingrahmen	anti-vibration frame	cadre anti-vibration
			170	78680-RAL 9006	1	Motorwippe kpl.	hinged motor plate	bascule de moteur
			175	N19516	2	Sechskantschraube	hex screw	vis hexagonale
			180	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			185	N644	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			190	N25501	4	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			191	N15728	4	Scheibe	washer	rondelle
			192	N177	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			195	78088-RAL 9006	1	Konsole	console	console
			196	N3062	1	Blindniet	blind rivet	rivet aveugle
			197	N3794	1	Scheibe	washer	rondelle
			198	N24468	1	Schnappschelle	clamp	collier
			201	79279	1	Abdeckung, P61	cover, P61	couvercle, P61
			202	79279-S01	1	Abdeckung, P41	cover, P41	couvercle, P41
			203	125473-RAL 9006	1	Abdeckung, P42/62	cover, P42/62	couvercle, P42/62
			210	78399-RAL 9006	1	Abdeckung	cover	couvercle
			211	78398-RAL 9006	1	Abdeckung	cover	couvercle

* Meterware Piece goods Marchandise au mètre



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			E26.4E- 2 126935		Rahmen Standard	Frame Standard	Châssis Standard	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	250	N16744*	mm	Dichtung	profiled joint	joint d'étanchéité profilé
			260	77642-RAL 9006	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			265	N22072	1	Durchführung	feedthrough	traversée
			270	78289-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			280	77635-RAL 9006	1	Deckel kpl.	cover assy.	couvercle cpl.
			283	77641-RAL 9006	1	Deckel	cover	couvercle
			284	N16182	4	Zunge	tongue	languette
			285	N18970	4	Vorreiber	lock	vérou
			286	N16230	4	Schlüssel	pipe key	clef



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			E26.4E- 3 125523		Beschilderung	Labelling	Signalisation	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	127424	1	Piktogramm	pictogram	pictogramme
			30	70856	1	Schild, Ölbefüllung	label, oil filling	autocollant, remplissage d'huile
			40	13762	1	Aufkleber, Made in Germany	label, Made in Germany	autocollant, Made in Germany
			60	73773	3	Aufkleber, Kühlluftkanal freihalten	sticker, cooling air duct	autocollant, ne pas obstruer le conduit d'aération
			70	65329	1	Aufkleber, Garantieanspruch	sticker, guarantee	autocollant, garantie
			80	71410	1	Aufkleber, Phasenfolge	sticker, phase sequence	autocollant, séquence des phases
			81	79283	1	Aufkleber, "Achtung..."	sticker, "Attention..."	autocollant, "Attention..."
			82	79858	1	Aufkleber, Kippgefahr	sticker, risk of fall	autocollant, risque de basculement
			83	N33125	4	Aufkleber, Schwerpunkt	sticker, center of gravity	autocollant, centre de gravité
			100	73766	2	Aufkleber, Anlage nur mit geschl. Türen betreiben	sticker, operate unit with closed doors, only	autocollant, n'utiliser l'appareil qu'avec les portes fermées
			110	55142	2	Aufkleber, Drehrichtungspfeil	sticker, direction of rotation arrow	autocollant, flèche d'indication du sens de rotation
			115	91024	1	Aufkleber, stand. Filterpatronen	sticker, stand. Filter cartridges	Autocollant, cartouches stand.
			116	91025	1	Aufkleber, SECURUS Filterpatronen	sticker, SECURUS Filter cartridges	Autocollant, cartouches SECURUS
			120	72555	1	Aufkleber, Symbol;Piktogramm f. Betriebsanleitung.	sticker, short operating instructions	autocollant, courtes instructions de services
			130	N22351	1	Aufkleber, Elektro-Blitz	label, electric flash	autocollant, éclair électrique
			140	N22832	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor heißen Oberflächen	label, hot surfaces	autocollant, surfaces chaudes
			160	N22925	2	Aufkleber, Symbol; Warnung vor autom. Anlauf	label, automatic start	autocollant, démarrage automatique

PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig. Baugruppe/Assembly/Assemblage Seite/Page

F14.5-E- 1 125335 Antriebsmotoren / Drive motors / Moteurs F-3

Bild/Fig. Kompressor/Compressor/Compresseur Seite/Page

PN350

F14.5-E- 2 125351 PE300-VE F-4

F14.5-E- 3 125356 PE400-VE F-5

F14.5-E- 4 125357 PE550-VE F-6

F14.5-E- 5 160090 PE700-VE F-7

F14.5-E- 6 125358 PE850-VE F-8

PN420

F14.5-E- 7 125356-420 PE320-VE F-9

F14.5-E- 8 125359 PE500-VE F-10

F14.5-E- 9 125366 PE600-VE F-11

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundaussage	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	26.06.2001	Keilriemenscheibe KAP/V// I/GI12.14	v-belt pulley KAP/V//GI12.14	poulie KAP/V//GI12.14
3	01.06.2003	Neue Blöcke	New blocks	Blocs nouveaux
4	01.10.2009	Einführung PE-VE-F02	Introduction PE-VE-F02	Introduction PE-VE-F02
5	01.01.2011	Einführung PE-VE-F03	Introduction PE-VE-F03	Introduction PE-VE-F03

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Diagram of an identification plate with the following fields:

- Modell/Model/Modèle
- Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série
- Volumenstrom m³/min
- Free air delivery Scfm
- Betriebsüberdruck bar
- Max. working press. psig
- Jahr/Year
- n/min. r.p.m.
- kW
- CE mark

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



ATTENTION

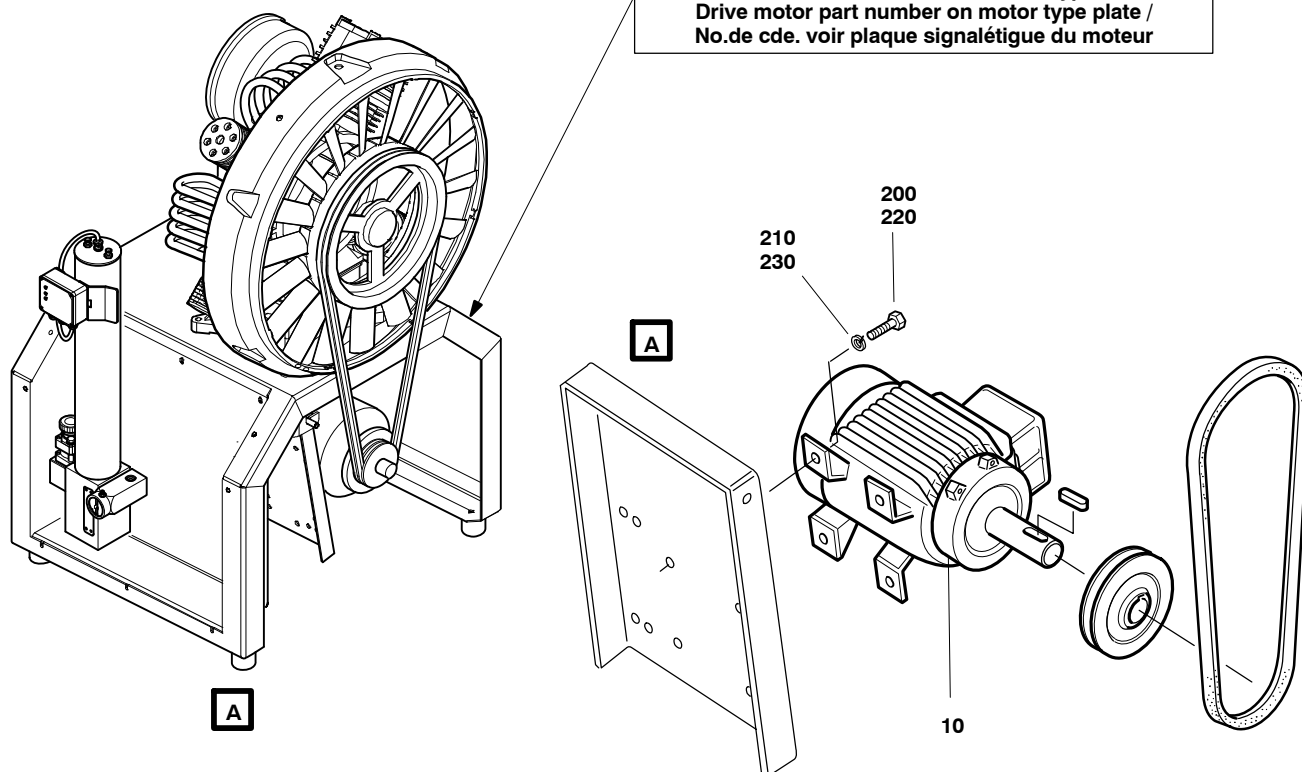
Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

* Antriebsmotor-Bestell-Nr. auf Motortypenschild /
 Drive motor part number on motor type plate /
 No.de cde. voir plaque signalétique du moteur



A siehe / refer to / voir E26 (PE 850: E32)

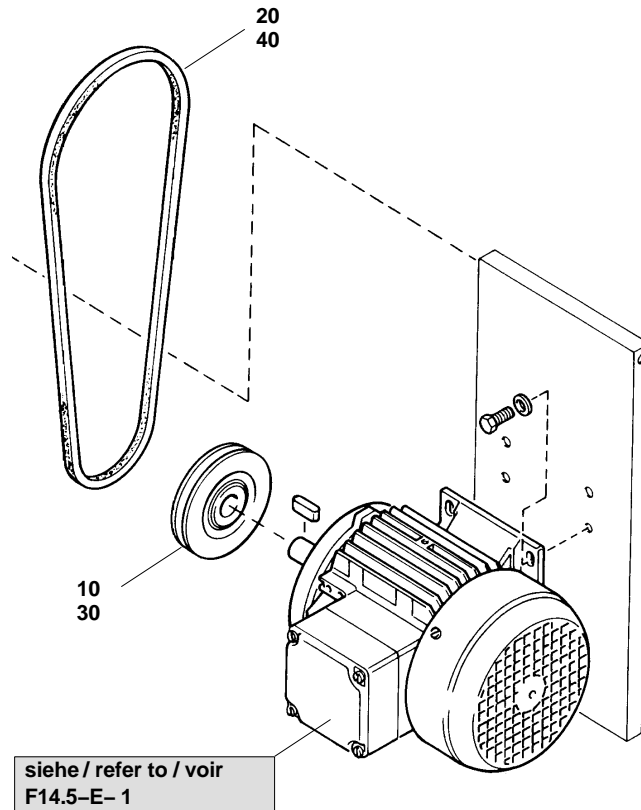
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

F14.5-E-1

125335

Antriebsmotoren / Drive motors / Moteurs

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Abmessungen Dimensions Dimensions
			10	Nxxxxx *	Drehstrommotor	Three-phase motor	Moteur triphasé	
			200	N19514	Sechskantschraube	hex. screw	vis	M10
			210	N16	Scheibe	washer	rondelle	B10.5
			220	N19523	Sechskantschraube	hex. screw	vis	M12
			230	N1594	Scheibe	washer	rondelle	B13

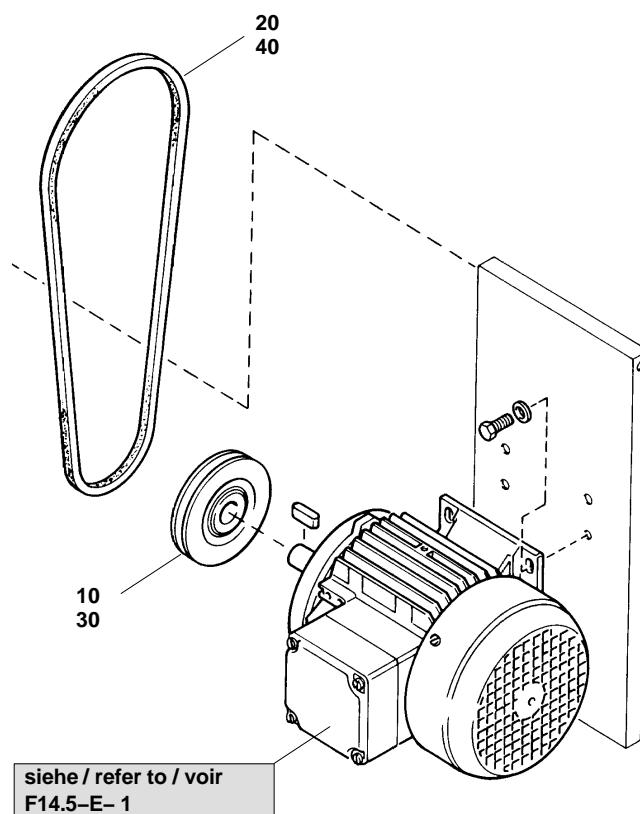


siehe / refer to / voir
F14.5-E- 1

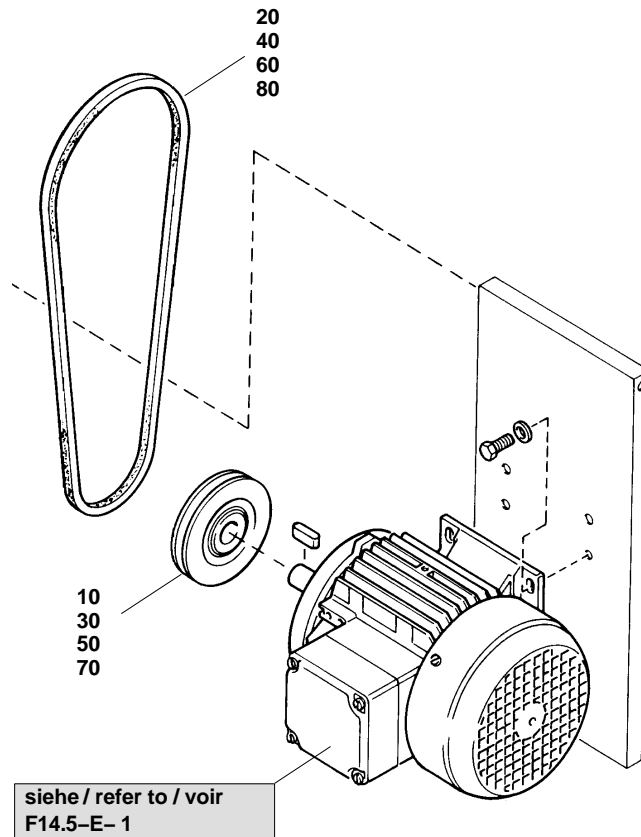
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

F14.5-E- 2 125351 PE300-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N32163	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw280	v-belt pulley, 50 Hz, dw280	poulie à gorge, 50 Hz, dw280
	X		20	N2601	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw2132	v-belt, 50 Hz, Lw2132	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2132
			30	N18496	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw224	v-belt pulley, 60 Hz, dw224	poulie à gorge, 60 Hz, dw224
	X		40	N2600	1	Keilriemen, 60 Hz, Lw2082	v-belt, 60 Hz, Lw2082	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw2082



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			F14.5-E-3 125356 PE400-VE					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N33506	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw280	v-belt pulley, 50 Hz, dw280	poulie à gorge, 50 Hz, dw280
		X	20	N2601	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw2132	v-belt, 50 Hz, Lw2132	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2132
			30	N33508	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw224	v-belt pulley, 60 Hz, dw224	poulie à gorge, 60 Hz, dw224
		X	40	N2600	1	Keilriemen, 60 Hz, Lw2082	v-belt, 60 Hz, Lw2082	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw2082

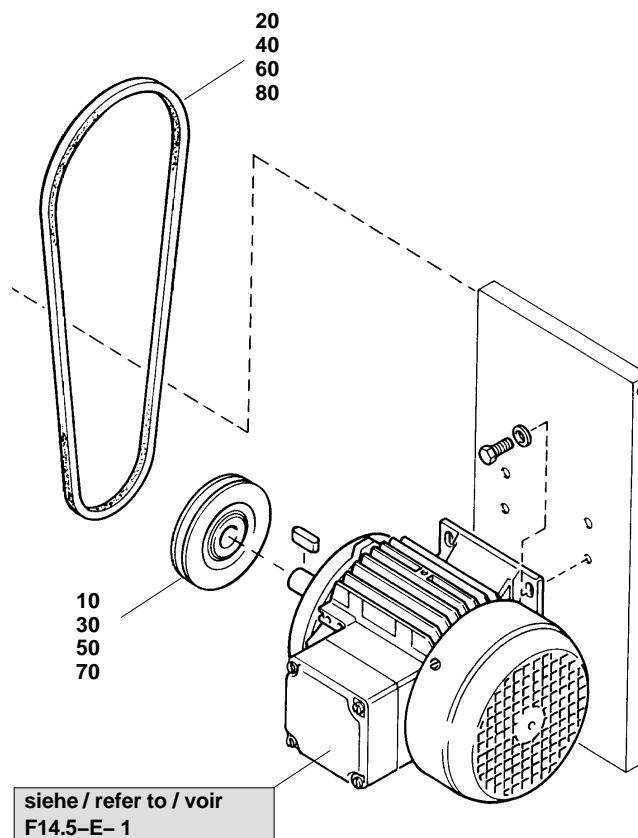


siehe / refer to / voir
F14.5-E- 1

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

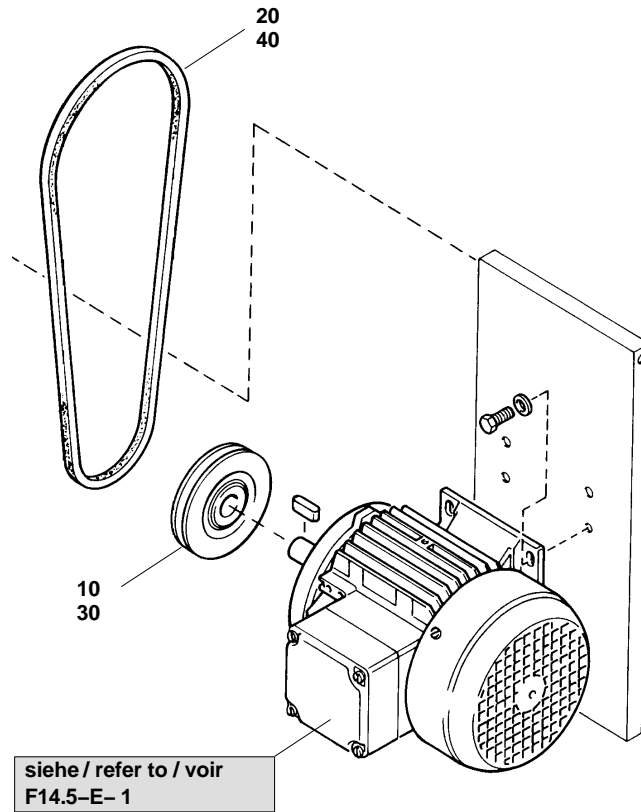
F14.5-E- 4 125357 PE550-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N19254	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw140, PE550	v-belt pulley, 50 Hz, dw140, PE550	poulie à gorge, 50 Hz, dw140, PE550
	X		20	N2599	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw1982, PE550	v-belt, 50 Hz, Lw1982, PE550	courroie, 50 Hz, Lw1982, PE550
			30	N18811	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw118, PE550	v-belt pulley, 60 Hz, dw118, PE550	poulie à gorge, 60 Hz, dw118, PE550
	X		40	N2598	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw1932, PE550	v-belt, 60 Hz, Lw1932, PE550	courroie, 60 Hz, Lw1932, PE550


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

F14.5-E- 5
160090
PE700-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N17065	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw160	v-belt pulley, 50 Hz, dw160	poulie à gorge, 50 Hz, dw160
		X	20	N2599	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw1982	v-belt, 50 Hz, Lw1982	courroie, 50 Hz, Lw1982
			30	N17113	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw132	v-belt pulley, 60 Hz, dw132	poulie à gorge, 60 Hz, dw132
		X	40	N2598	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw1932	v-belt, 60 Hz, Lw1932	courroie, 60 Hz, Lw1932



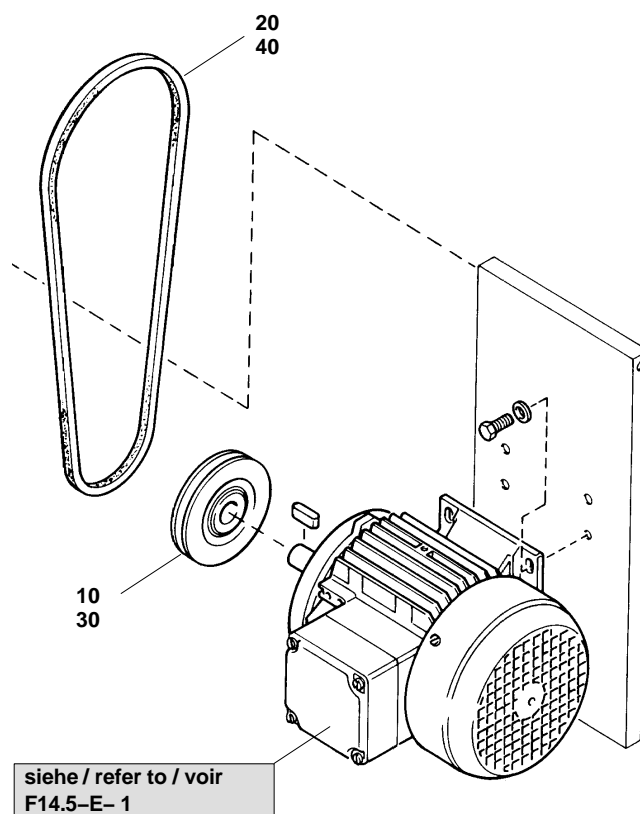
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

F14.5-E-6

125358

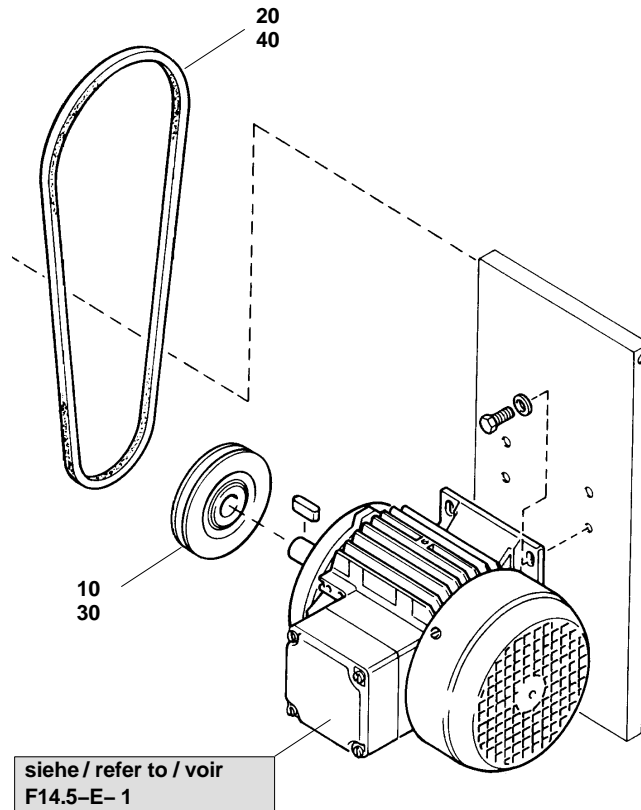
PE850-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N33509	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw200	v-belt pulley, 50 Hz, dw200	poulie à gorge, 50 Hz, dw200
	X		20	N4771	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw2057	v-belt, 50 Hz, Lw2057	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2057
			30	N33511	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw170	v-belt pulley, 60 Hz, dw170	poulie à gorge, 60 Hz, dw170
	X		40	N3823	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw2032	v-belt, 60 Hz, Lw2032	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw2032


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

F14.5-E-7 125356-420 PE320-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N18496	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw224	v-belt pulley, 50 Hz, dw224	poulie à gorge, 50 Hz, dw224
		X	20	N2600	1	Keilriemen, 50 Hz, Lw2082	v-belt, 50 Hz, Lw2082	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2082
			30	N26327	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw190	v-belt pulley, 60 Hz, dw190	poulie à gorge, 60 Hz, dw190
		X	40	N3923	1	Keilriemen, 60 Hz, Lw2032	v-belt, 60 Hz, Lw2032	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw2032



siehe / refer to / voir
F14.5-E- 1

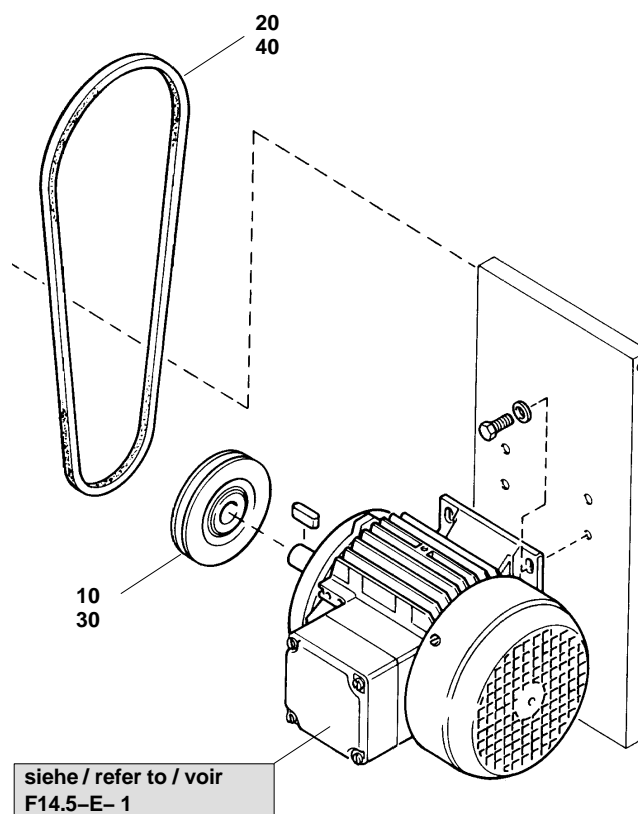
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

F14.5-E- 8

125359

PE500-VE

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N17113	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw200	v-belt pulley, 50 Hz, dw200	poulie à gorge, 50 Hz, dw200
	X		20	N18841	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw2057	v-belt, 50 Hz, Lw2057	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw2057
			30	N19212	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw112	v-belt pulley, 60 Hz, dw112	poulie à gorge, 60 Hz, dw112
	X		40	N17232	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw1907	v-belt, 60 Hz, Lw1907	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw1907



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			F14.5-E-9 125366 PE600-VE					
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N36566	1	Keilriemenscheibe, 50 Hz, dw190	v-belt pulley, 50 Hz, dw190	poulie à gorge, 50 Hz, dw190
		X	20	N2599	2	Keilriemen, 50 Hz, Lw1982	v-belt, 50 Hz, Lw1982	courroie trapézoïdale, 50 Hz, Lw1982
			30	N17065	1	Keilriemenscheibe, 60 Hz, dw160	v-belt pulley, 60 Hz, dw160	poulie à gorge, 60 Hz, dw160
		X	40	N2598	2	Keilriemen, 60 Hz, Lw1932	v-belt, 60 Hz, Lw1932	courroie trapézoïdale, 60 Hz, Lw1932

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

G59.3-E Kompressorsteuerungen
G59.3-E Compressor control units
G59.3-E Commandes de compresseur



PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig. Baugruppe Assembly Assemblage Seite/Page

G59.3E- 1 Kompressorsteuerungen .. Compressor control units . Commandes électriques G-3

G59.3E- 2 .. 127410 Drucksensor Pressure sensor Capteur de pression G-4

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.01.1995	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle
2	01.11.2001	B-HW Control hinzu	B-HW control added	Ajout de B-HW control
3	01.01.2011	PE-VE-F03	PE-VE-F03	PE-VE-F03

Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel: (+49) 089 78049-129 / -149

Fax: (+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH
Postfach 710260
D-81452 Muenchen

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Die Bestellnummern der in der Steuerung eingebauten Teile sind in dem mitgelieferten Schaltplan aufgelistet.



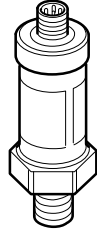
The part nos. of the compressor controller parts are listed in the delivered wiring diagram.



Les références des pièces constitutives de la commande du compresseur sont listées dans le schéma électrique fourni avec la machine.

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			G59.3E- 1 Kompressorsteuerungen Compressor control units Commandes électriques					
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination

10
20
30



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			G59.3E- 2 127410 Drucksensor Pressure sensor Capteur de pression					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N25419		Drucksensor, 0-10 bar	pressure sensor, 0-10 bar	capteur de pression, 0-10 bar
			20	N25421		Drucksensor, 0-400 bar	pressure sensor, 0-400 bar	capteur de pression, 0-400 bar
			30	N25422		Drucksensor, 0-600 bar	pressure sensor, 0-600 bar	capteur de pression, 0-600 bar

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

G60.1-E Ansaugereinrichtung
G60.1-E Intake system
G60.1-E Système d'aspiration



PE-VE-F03

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig. Baugruppe Assembly Assemblage Seite/Page

	Blocktyp	Block type	Type de bloc	
G60.1E- 1 .. 125852	IK 100-120	IK 100-120	IK 100-120	G-3
G60.1E- 2 .. 78620-03 ..	IK 12.14	IK 12.14	IK 12.14	G-4
G60.1E- 3 .. 78620-04 ..	IK 150 - IK 18.1	IK 150 - IK 18.1	IK 150 - IK 18.1	G-5

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.04.2000	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.01.2001	Neue Struktur	new structure	structure nouvelle

Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel: (+49) 089 78049-129 / -149

Fax: (+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH
Postfach 710260
D-81452 Muenchen

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Diagram of an identification plate with the following fields:

- Modell/Model/Modèle
- Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série
- Jahr/Year
- Volumenstrom m³/min
- Free air delivery Scfm
- Betriebsüberdruck bar
- Max. working press. psig
- n/min. r.p.m.
- kW
- CE mark

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



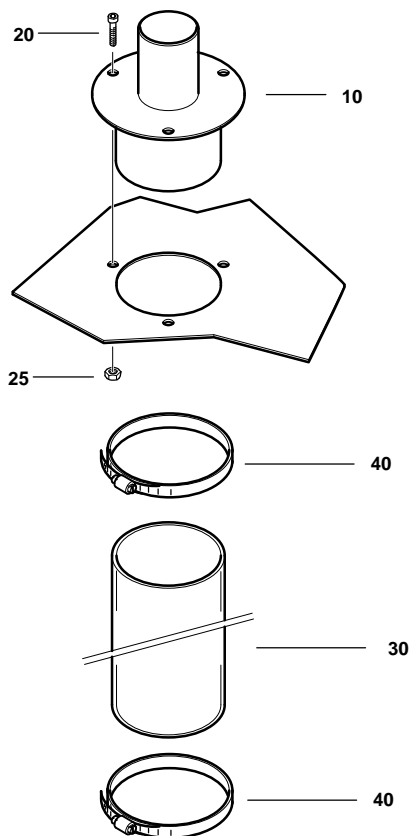
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

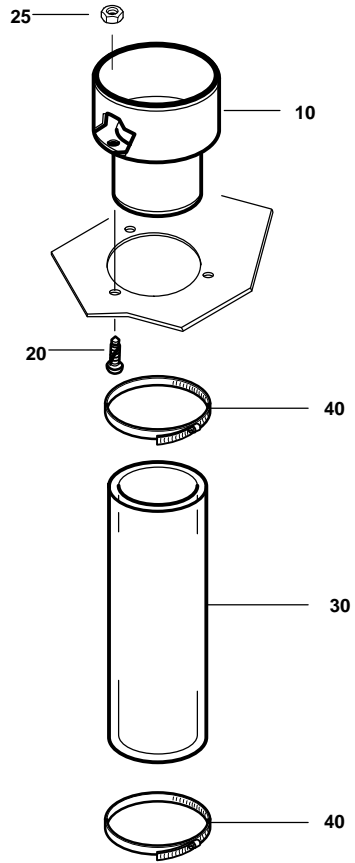


ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

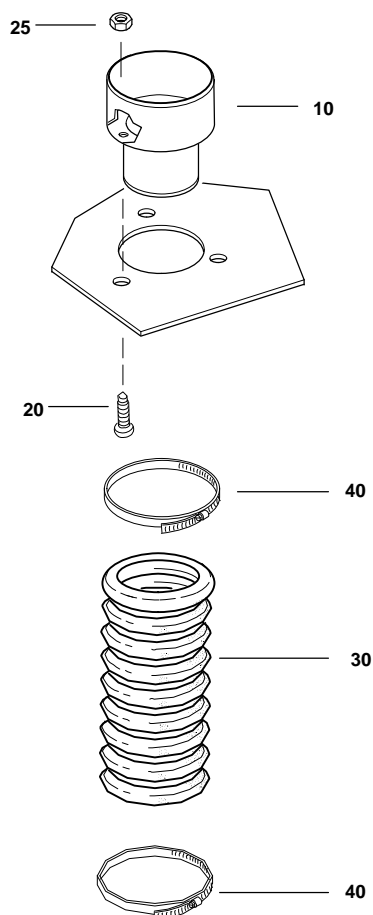


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			G60.1E- 1 125852		IK 100-120		IK 100-120		IK 100-120	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c	10	79415	1	Durchführung	feed-through	conduite		
			20	N3284	3	Schraube	screw	vis		
			25	N202	3	Mutter	Nut	écrou		
			30	N1005	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration		
			40	N2011	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage		


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

G60.1E- 1
78620-03
IK 12.14
IK 12.14
IK 12.14

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	82639	1	Durchführung	feed-through	conduite
			20	N3284	3	Schraube	screw	vis
			25	N202	3	Mutter	Nut	écrou
			30	N27841	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			40	N27540	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			G60.1E- 2 78620-04 IK 150 – IK 18.1		IK 150 – IK 18.1		IIK 150 – IK 18.1	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	77492	1	Durchführung	feed-through	conduite
			20	N3284	3	Schraube	screw	vis
			25	N202	3	Mutter	Nut	écrou
			30	N25045	mm	Schlauch	intake hose	tuyau d'aspiration
			40	N15558	2	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage

